

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
**The Castelo Group**  
 44 anos ao serviço da comunidade  
*Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas*  
**Tel. 508-995-6291**

José S. Castelo presidente  
 Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
 www.advogado1.com  
 Taunton 508-824-9112  
 N.Bedford 508-991-3311  
 F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
 Comida portuguesa e americana  
 1526-1530 Acushnet Ave.  
 New Bedford, MA  
 CafeMimoRestaurant.net  
**Tel. 508-997-8779**  
 508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
 REALTOR® Associate RI and MA  
 401-480-2191  
 john@RealtyNE.com  
 www.JohnPachecoSells.com  
 Main Office: 309 Taunton Ave.  
 Seekonk, MA 02771

Falo a sua língua  
**REALTY NEW ENGLAND**

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
 Heating • Air Conditioning  
 a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
**SEGUROS**  
 (401) 438-0111  
 Joseph Paiva

**M. Connie Soares-Felix**  
 REALTOR®  
 401-524-3137  
 connie.soaresfelix@gmail.com  
 Licenciada em RI & MA  
 Falo Português  
**Williams & Stuart REAL ESTATE**  
 williamsandstuart.com

Ano LII - Nº 2713 • Quarta-feira, 21 de junho de 2023 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Mensagem de Biden alusiva ao Dia de Portugal



A propósito do 10 de junho, Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, o presidente dos Estados Unidos, enviou ao seu homólogo Marcelo Rebelo de Sousa, a seguinte mensagem:

*Prezado Sr. Presidente:*  
 Em nome do povo dos Estados Unidos, envio os nossos melhores votos para si e para o povo de Portugal na celebração do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.

A parceria secular entre Portugal e os Estados Unidos ajudou a fortalecer a paz e a estabilidade em todo o mundo, inclusive como aliados da NATO. Nós avançamos para enfrentar os desafios globais, como a mudança climática e a gestão dos oceanos do mundo. Trabalhamos juntos para promover a democracia, o respeito pelos direitos humanos e o estado de direito. E continuamos a defender os nossos valores compartilhados – inclusive ao apoiar o bravo povo da Ucrânia enquanto defende a sua soberania e liberdade contra o ataque brutal da Rússia.

No próximo ano, espero aprofundar ainda mais a cooperação entre os nossos países – e os laços entre os nossos povos – enquanto continuamos a construir um futuro melhor para Portugal, os Estados Unidos e o mundo.

O secretário de Estado Anthony J. Blinken também felicitou o governo português pelo Dia de Portugal, lembrando na sua mensagem “que os Estados Unidos recordarão sempre que Portugal foi um dos primeiros países a reconhecer a sua independência” e que o relacionamento entre os dois países tem sido forte desde então, salientando “o importante papel de Portugal na promoção da segurança e estabilidade na região atlântica”.

**Esta edição contém 64 páginas e inclui o habitual suplemento do Dia de Portugal**

## Boston Portuguese Festival



Realizou-se no passado domingo o Boston Portuguese Festival que levou ao City Hall Plaza, na capital de Massachusetts, milhares de pessoas vindas de várias localidades da Nova Inglaterra. Na foto ao lado, duas jovens exibem orgulhosamente as cores da bandeira portuguesa. Na foto acima, o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo foi homenageado no âmbito das cerimónias oficiais do Dia de Portugal na Assembleia Legislativa Estadual de MA, ladeado pelos deputados estaduais Michael Rodrigues e Tony Cabral e pelo senador estadual de MA, Marc Pacheco. Foto PT/A. Pessoa • 12



**Festas este fim de semana:**  
**Festival Português de Provincetown**  
**Espírito Santo do Pico, New Bedford**  
**Sanjoaninas em Cumberland**  
**Santo Cristo em Fall River**

### Encerramento do ano letivo da escola portuguesa do CJ Lusitana

A escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana em Cumberland, RI, com mais de 90 anos de existência, concluiu na passada semana mais um ano letivo. Na foto, professores, alunos e o coordenador do ensino de Português nos EUA, João Caixinha. • 08



**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
 508-678-3400  
 Escritórios em:  
 Fall River/New Bedford 508-992-1800  
 Medford 617-206-4719  
 East Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —  
 Taunton Providence  
 508-828-2992 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

**Guiomar Silveira**  
 508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
 2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
 Tel. 401-421-0111

**Individuais e Grupos • Bons preços**  
**• Bom serviço • Boa reputação!**

**AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!!!**  
 www.cardosotravel.com

# AMARAL'S - CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
7:00 AM-1:00 PM

## PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Carne moída **\$3<sup>99</sup>**  
LB.



Coxas de Galinha **69¢**  
LB.



Lombo de porco **\$1<sup>99</sup>**  
LB.



Vinho Casal Garcia

2 garrafas **\$10**



Pastéis de bacalhau Gonsalves **\$2<sup>99</sup>**

## TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Feijão branco Progresso **4/\$5**



Nestum com Mel **\$2<sup>39</sup>**



Vinho Alandra

3 garrafas **\$12**



Atum Bom Petisco **\$1<sup>99</sup>**

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



Cerveja Bud & Bud Light

**\$23<sup>99</sup>**  
30 + dep



Sumol **\$12<sup>99</sup>**  
24 latas

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!  
Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!*

**A loja dos preços acessíveis!**



Vinho Barefoot

**\$9<sup>99</sup>**

## Departamento de Estado aumentou taxas dos vistos

A taxa de processar o pedido de visto de não imigrante aumentou dia 17 de junho, passando de \$160 para \$185.

O Departamento de Estado informou no seu site que as taxas para outros pedidos de visto, como negócios ou turismo (B1/B2 e BCC), bem como vistos de estudante e visitantes de intercâmbio (vistos F, M e J) também aumentaram para esse valor (\$185).

Por sua vez, os pedidos de visto para trabalhadores temporários nas categorias H, L, O, P, Q e R passaram de \$190 para \$205.

O pedido de visto VNI de comerciante e investidor aumentou para \$315.

A taxa para solicitar a isenção do requisito de residência de dois anos permanece a mesma, \$120.

O Departamento destacou que as novas taxas

de VNI são estabelecidas após um estudo de custos desses serviços, tomando como referência a metodologia de custeio baseado em atividades (ABC).

Essa metodologia serve para calcular, anualmente, o custo da prestação dos serviços consulares, que incluem os pedidos de visto.

O modelo ABC é utilizado internacionalmente para calcular os custos dos produtos e serviços de um país, tomando como referência o custo das atividades realizadas no processo de fabricação desses produtos ou serviços.

A maioria das taxas VNI foram atualizadas pela última vez em 2012, enquanto outras taxas foram atualizadas pela última vez em 2014.

Na semana passada realizou-se uma conferência,

organizada pelo Federal Immigration and Customs Enforcement Agency (ICE), na Universidade de Boston para informar a comunidade acadêmica da área sobre as alterações implementadas nos procedimentos de concessão de vistos de estudantes nos Estados Unidos.

Estudantes internacionais vindos aos Estados Unidos devem ser registrados pelas suas instituições de ensino – universidades, laboratórios ou escolas de ensino médio – no Sistema de Informações de Estudantes e Visitantes de Intercâmbio (SEVIS, na sigla em inglês).

Este sistema automatizado registra e gerencia informações sobre todos os estudantes estrangeiros e visitantes de intercâmbio durante a sua permanência no país.

## Ex-major Correia está na prisão em New Hampshire

O ex-major de Fall River Jasiel Correia, passará o verão de 2023 em New Hampshire, mas não irá à praia ou passeará de caiaque. Correia está pagando a sua dívida com a sociedade após ter sido condenado por várias acusações federais de corrupção em maio de 2021.

Jasiel Correia está cumprindo uma sentença de prisão de seis anos por ter roubado cerca de \$230.000 a investidores no seu aplicativo, usando os fundos para despesas pessoais, e também recebeu centenas de milhares de dólares em subornos de empresas de marijuana em busca de aprovação para abrir uma loja na cidade.

Nascido a 11 de dezembro de 1991, em Fall River, Correia fez parte do conselho municipal antes

de ser eleito mayor aos 23 anos para dois mandatos de 2016 a 2020.

Preso duas vezes pelas autoridades federais, Correia sobreviveu a uma tentativa de revogação em março de 2019, mas foi rejeitado pelos eleitores em novembro daquele ano.

Começou a cumprir uma sentença de seis anos no Instituto Correcional Federal em Berlin, New Hampshire, uma prisão federal de segurança média para presidiários do sexo masculino, em 22 de abril de 2022.

Um dia típico para um preso da FCI Berlin consiste em café da manhã servido às 6h40 e horário de trabalho “normal” das 7h30 às 16h.

O almoço é às 10h45 e o jantar às 16h45. O horário de recreação pode ser entre

8h30 e 15h30 ou das 16h30 às 20h30, dependendo da situação do preso.

A recreação pode consistir em consultas médicas ou programas de saúde e bem-estar. A FCI Berlin também oferece programas de treinamento educacional, vocacional, religioso e médico, entre outros.

Correia pode adquirir artigos, nomeadamente selos, bebidas, higiene oral, sabonetes e artigos de barbear, alimentos, vestuário, pilhas, auscultadores e leitor de mp3 ou rádio, entre outros.

De acordo com as regras da FCI Berlin, alguns presos podem receber visitas, telefonemas, e-mails, correio, pacotes e dinheiro para comprar itens no refeitório.

Correia sairá da prisão em 11 de abril de 2027.

## Orcas aparecem ao largo de Nantucket e não se mostram tão agressivas como em Portugal

Quatro orcas, conhecidas popularmente como baleias assassinas, foram avistadas no passado domingo por uma equipa de pesquisa aérea do Anderson Cabot Center for Ocean Life do New England Aquarium, nadando 40 milhas ao sul da ilha de Nantucket, Massachusetts.

Orla O'Brien, cientista que liderava a equipa de levantamento aéreo, disse acreditar que se tratava de dois machos e duas fêmeas. No entanto, os sexos não foram confirmados.

Segundo O'Brien, a população de orcas é muito pequena nas águas ocidentais do Atlântico Norte.

As quatro orcas estavam entre as quase 150 baleias e golfinhos que a equipa avistou durante o voo de sete horas, incluindo 23 baleias-comuns contando com uma mãe e um filhote, cinco baleias-anãs, 62 golfinhos-nariz-de-garrafa e 20 baleias-jubarte.

A única orca vista regularmente nas águas do Atlântico Norte é Old Thom, uma grande orca macho conhecida por nadar sozinha, às vezes ao lado de golfinhos, no Golfo do Maine e na Baía de Fundy. Old Thom foi visto pela última vez nas águas de Massachusetts em maio de 2022, ao largo do Cape Cod.

As orcas, que são uma espécie de golfinho, são predadoras e costumam atacar baleias e tubarões. Incidentes envolvendo humanos, no entanto, são incomuns, apesar de se registarem há tempos ataques desses animais a embarcações.

Um grupo de orcas tem sido acompanhado desde 2020 por causa do seu comportamento intrigante de atacar embarcações, especialmente veleiros que singram as águas do Atlântico Norte ao largo de Portugal e da Espanha. Já afundaram três embarcações e doze foram danificadas. Ao todo, existem relatos com o espantoso número de 744 encontros, dos quais 505 envolveram contato entre as orcas e os barcos.

O episódio mais recente aconteceu no início de maio



numa viagem pelo estreito de Gibraltar. O veleiro de 46 pés, capitaneado por Gregory Blackburn, fazia o trajeto entre Marrocos e Portugal, quando as orcas colidiram com a embarcação destruindo o leme.

Alfredo López Fernandez, biólogo da Universidade de Aveiro, em Portugal, e autor de um estudo sobre o caso, especula sobre o que possa ter provocado a agressão das orcas, que pode ter começado após um incidente entre um animal e um barco ou ter sido criado por orcas jovens. O comportamento pode ter passado, então, a ser repetido entre os demais membros do grupo, pois as orcas compartilham a sua cultura com os seus filhotes e os seus pares e as mais novas aprendem através da imitação.

Não são ataques improvisados ou aleatórios. Existe mesmo uma divisão de trabalho no bando. As orcas menores atacam o leme, por baixo de água, e o animal maior dá sucessivas pancadas nos costados e por isso o bando atacante já é chamado de “crime orca-nizado”.

## Lusófonos em Massachusetts

Segundo a Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS), vivem cerca de 308.000 pessoas de ascendência portuguesa em Massachusetts e que representam cerca de 4,6% da população do estado.

O site da MAPS revela ainda que a última estimativa (2014) aponta para 67.000 pessoas de ascendência brasileira vivendo em Massachusetts (1% da população total) e cerca de 60.000 pessoas de ascendência cabo-verdiana (0,9% da população total).

A maior concentração de residentes de língua portuguesa de Massachusetts está na área de Fall River.

Fora de Massachusetts, a maior concentração de portugueses é na cidade de Newark, New Jersey, e nos anos 90 a comunidade portuguesa atingia as 25 mil pessoas. Hoje situa-se nas 10 mil devido à saída dos portugueses desta região, naquela que ainda é uma das maiores comunidades portuguesas nos EUA.

## Bella Machado Noka candidata ao Congresso

Um membro da tribo Narragansett juntou-se à corrida cada vez mais lotada para substituir o congressista David Cicilline, que deixou o cargo em 1 de junho.

Bella Machado Noka anunciou que vai juntar-se a mais de uma dúzia de candidatos democratas que disputam a vaga no Congresso do 1º Distrito de Rhode Island.

Noka cresceu em Providence, graduou na Hope High School e frequentou depois o College Unbound. Na tribo Narragansett foi diretora tribal intergeracional.

Além de Noka, 15 democratas já anunciaram a candidatura ao cargo. A eleição primária está marcada para 5 de setembro e a eleição geral terá lugar a 7 de novembro.

## Pausa nas taxas de juro

Reserva Federal (Fed), o banco central dos Estados Unidos, decidiu dia 14 de junho fazer pausa nas subidas das taxas de juro, pela primeira vez desde março de 2022, mantendo-as no intervalo entre 5% e 5,25%.

## Suspeito detido

A Polícia Estadual de Massachusetts deteve um suspeito de assassinato dia 15 de junho.

David Lynch, 24 anos, era procurado pela morte a tiro de John Abreu DePina Jr., 26 anos, em Brockton, no ano passado.

Os policiais avistaram Lynch ao volante de um carro no estacionamento de um Holiday Inn em Middleboro e, assim que viu os policiais, o suspeito tentou fugir pela estrada 44, acabando por ser detido depois de ter embatido em dois carros.



**HOTEL CRUZEIRO**

★★★★★

Rua Nova, nº 1  
Angra do Heroísmo  
Ilha Terceira  
Tel. 011 351 295 249 360

geral@hotelcruzeiro.com • reservas@hotelcruzeiro.com




**ZIGZAG**  
Hostel

3 Rua Duque de Palmela  
Praia da Vitória  
Ilha Terceira

011 351 916 399 285  
amazingazoresproperties@gmail.com





Paulo Cafôfo prometeu plano estratégico para a diáspora durante "Portugal +" no Funchal

As comunidades portuguesas vão contar, ainda nos próximos meses, com um Plano Estratégico de atuação, avançou o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, Paulo Cafôfo, durante a conferência "Portugal + Funchal", que decorreu entre os dias 15 e 17 de junho nas instalações da Universidade da Madeira.

Paulo Cafôfo, que participou na sessão de abertura do dia principal do evento, 17 de junho, sábado, revelou que o referido plano está a ser ultimado e que visa valorizar a diáspora portuguesa espalhada pelo mundo, além de reforçar o papel dos portugueses residentes no estrangeiro.

Ainda no âmbito do "Portugal + Funchal", organizado pelo "Bom Dia", órgão de comunicação social da diáspora, Marcelo Rebelo de Sousa, presidente de Portugal, reforçou, também durante a sessão de abertura, em formato on-line, que a imprensa da diáspora lusa é bastante relevante na aproximação e fortalecimento das comunidades portuguesas.

A seguir a mesma tônica de Marcelo Rebelo de Sousa, Paulo Cafôfo recordou que foi aprovada uma lei na Assembleia da República que garante o apoio, por meio de publicidade institucional do Estado, aos órgãos de comunicação social da diáspora.

Esta nova edição do "Portugal + Funchal" contou com a intervenção de deputados, empresários, académicos, membros do poder local na Madeira e profissionais de domínios variados, desde filosofia à inteligência artificial, do desenvolvimento regional ao direito, da sociologia às artes, do imobiliário ao turismo, passando pelo desporto e cinema.

O fio condutor dos debates foi a relação dos portugueses da diáspora com os territórios de origem.

O "Portugal + Funchal" contou com apresentações

musicais com Pedro Bray, Susana Magalhães, Sandra e Ricardo, apresentações de livros, projeção de um episódio do documentário "Sem Fronteiras", realizado por Philippe Machado, e momentos de networking, além de dois serões temáticos. Durante os três dias de evento estiveram em pauta temas como "Otimização do Rendimento Desportivo e Tecnologias Aplicadas", "Turismo Sustentabilidade, Empregabilidade e Diáspora", "Migração e Desenvolvimento Regional", "A lei da nacionalidade", "A Relação dos Territórios com a Diáspora", "Investimento da Diáspora", "A Nova Emigração", "Cultura como Elo de Ligação entre Portugal e a Diáspora". O cerne teve o apoio da Universidade da Madeira, da RTP e do jornal Diário de Notícias da Madeira, bem como patrocínio do Banco Santander.

Raul Reis, um dos responsáveis pelo "Bom Dia", frisou que, a cada ano, o "Portugal +" está a mostrar maior maturidade já que tem contado com a adesão de nomes sonantes de Portugal no mundo como forma de mostrar a importância das comunidades portuguesas e discutir o futuro desse público.

Ainda em 2023, uma nova edição do "Portugal +" que tem o intuito também de celebrar o 22º aniversário do "Bom Dia", está a ser organizada em Bruxelas.

• Igor Lopes

Exposição de pintura "Azorean Light" em Fall River



Uma exposição de pintura celebrando as paisagens dos Açores, estará patente, entre 23 de junho e 04 de agosto, entre o meio-dia e as 5:00 da tarde, no Cafe Gallery no Narrows Center for the Arts, em 16 Anawan Street, Fall River.

A exposição é de autoria de Mary Dorsey Brewster, que afirma: "Esta exposição é o resultado de uma experiência impressionante que tive durante uma viagem ao arquipélago dos Açores e gostaria de partilhá-la com a comunidade."

Haverá uma receção dia 08 de julho, entre a 1:00 e as 3:00 da tarde. João Silva, conhecido guitarrista da comunidade, abrilhantará o evento.

Homem condenado por abuso sexual de menores

Um homem de Central Falls foi condenado por várias acusações de abuso sexual infantil envolvendo duas vítimas do sexo feminino, anunciou o gabinete de Peter Nerónha, o procurador-geral de Rhode Island.

Celestino Ribeiro, 65 anos, é acusado de molestar duas vítimas do sexo feminino menores de 14 anos entre 2015 e 2017, em residências em Pawtucket e Central Falls.

Autoridades disseram que uma das vítimas relatou o abuso à enfermeira da escola em 2017. Uma assistente social da escola conversou com a outra vítima, que também confirmou o abuso.

Em 8 de junho, após um julgamento com júri de seis dias, Ribeiro foi considerado culpado de três acusações de abuso sexual infantil em primeiro grau e três acusações de abuso sexual infantil em segundo grau.

Ribeiro está atualmente detido sem fiança no estabelecimento prisional de Cranston aguardando a sentença.

Os americanos estão mais conservadores

Uma sondagem da Gallup revelou que um número histórico de 38% dos americanos consideraram-se conservadores em questões sociais.

Isso representa um aumento de 33% no ano passado e 30% em 2021, quando uma série de movimentos progressistas de justiça social – que ganharam impulso significativo durante a presidência de Trump – estavam no auge. Agora, 29% dos americanos dizem que são socialmente liberais.

Em 2021, 60% dos republicanos disseram que eram socialmente conservadores, em comparação com 74% atualmente. Os independentes estavam em 24% em 2021 e saltaram para 29% em 2023. Os democratas permaneceram em 10% em 2021 e 2023.

Os dados também mostram que 44% dos americanos dizem que são economicamente conservadores, o que também é a maior percentagem desde 2012.

Advertisement for Kimberly Machado, Realtor, licensed in Rhode Island & Massachusetts. Contact info: Office: 7 Park Street Suite 1, Rehoboth, Massachusetts, 02769; Cell: 401-428-9919; Email: KimMacRealtor@gmail.com; Facebook.com/KimMacRealtor.

Advertisement for Advogada GAYLE A. deMELLO MADEIRA. Services: Assuntos domésticos, Acidentes de automóvel\*, Acidentes de trabalho\*, Defesa criminal, Testamentos e Escrituras. Contact info: Taunton 508-828-2992, Providence 401-861-2444.

WPRI-TV em espanhol

A WPRI-TV, canal 12, de East Providence, RI, lançou o seu primeiro serviço de notícias em espanhol: 12 Informa. O serviço on-line informará o público de língua espanhola do que está acontecendo em Rhode Island e no sudeste de Massachusetts.

Pode ser que a WPRI-TV se lembre de que nesta região também existem muitos portugueses e caboverdianos, e lance um serviço lusófono.

Mortes por overdose

Segundo o departamento estadual de Saúde, em 2022 morreram de overdose acidental 434 habitantes de Rhode Island, número sensivelmente idêntico ao do ano anterior.

As overdoses mortais em residentes latinos de Rhode Island aumentaram 50% de 2021 para 2022.

O fentanil e a cocaína estiveram envolvidos na maioria das overdoses fatais – fentanil 75% e cocaína 50%.

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt N° \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order".\* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746

Exp. Date \_\_\_\_\_

\* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Endereço novo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100 P.O. Box 61288 New Bedford, Mass. 02746-0288 Telephone: (508) 997-3118/9 Fax: (508) 995-7999

e-mail: newsroom@portuguesetimes.com advertising@portuguesetimes.com www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., P.O. Box 61288, New Bedford, Massachusetts 02746-0288.

Frequency: Weekly. Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30:00; rest of the country: \$35:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$95:00 (Regular Mail) \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds. Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.

POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes • Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Alda Freitas • Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Olinda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Alda Freitas • Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bendito, Serafim Cunha, Serafim Marques, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, JH Silveira Brito, Mário Moura, Paulo Matos, Eduardo Monteiro.. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

## Senador quer reforçar inclusão de idiomas nas agências do estado de MA

Residentes de Massachusetts com limitações na língua inglesa poderão ser atendidos na sua língua nativa nos serviços públicos estaduais se a proposta do senador estadual Sal DiDomenico, um democrata de Everett, vier a ser aprovada na Legislatura estadual.

De acordo com DiDomenico, os legisladores têm orgulho de fornecer ajuda às comunidades, mas não conseguem remover os obstáculos linguísticos dos seus constituintes.

De acordo com as propostas, 12 agências estaduais voltadas para o público – como o Departamento de Crianças e Famílias, MassHealth, o Departamento de Registo de Veículos Motorizados e o Departamento de Assistência ao Desemprego – seriam obrigadas a fornecer serviços, programas e atividades para pessoas com proficiência limitada em inglês.

Isso inclui serviços de interpretação oral e tradução escrita de documentos importantes para árabe, crioulo cabo-verdiano, chinês, francês, crioulo haitiano, khmer, coreano, português, russo, espanhol e “quaisquer outras línguas consideradas necessárias”.

Quase um em cada dez residentes de Massachusetts é considerado como tendo proficiência limitada em inglês, de acordo com a Mass Speaks Coalition.

## Portugal envia bombeiros para o Canadá

Portugal, Espanha e França enviaram 280 bombeiros para ajudar o Canadá a combater os intensos incêndios florestais no país, ao abrigo do Mecanismo de Proteção Civil da União Europeia. À sua parte, Portugal enviou 140 bombeiros.

O primeiro-ministro canadiano, Justin Trudeau, também anunciou a chegada de “centenas de bombeiros americanos” para combater os incêndios florestais.

## Fernandes Fish Market em Cambridge vai fechar

O Fernandes Fish Market, 1097 Cambridge Street, popular mercearia e peixaria na Inman Square de Cambridge, fecha as portas em 24 de junho, após 28 anos servindo a comunidade de língua portuguesa.

O proprietário do estabelecimento, Manny Soares, disse que o proprietário do edifício rescindiu o seu contrato há alguns meses, mas ele conseguiu permanecer usando extensões mensais.

O prédio precisa urgentemente de reforma, e os proprietários da Cambridge 168 LLC disseram que o objetivo é fazer obras, que começarão em julho.

A Cambridge Historical Society diz que Inman Square tem sido historicamente o lar de imigrantes portugueses, mas nos últimos anos têm chegado sobretudo brasileiros.

O mercado fica frente à organização Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers e perto do conhecido restaurante Casa Portugal, do restaurante brasileiro Muqueca e do café brasileiro Bom Dough.

Paulo Pinto, presidente-executivo da Alliance, disse que o encerramento do mercado é “lamentável”.

“Infelizmente, é um sinal dos tempos que muitas pequenas empresas étnicas estão fechando devido a custos cada vez maiores e mudanças demográficas”, disse Pinto por e-mail. “Esperamos que as gerações mais jovens possam e tenham vontade de abrir novos negócios e manter os eventos culturais e sociais que fizeram de East Cambridge um centro da cultura luso-americana em Massachusetts.”

Embora conhecido pelo seu excelente peixe frito ou cozido, o Fernandes Fish Market é também uma mercearia onde se encontram desde farinhas e fermento a azeitonas frescas e queijo, e até jornais portugueses como o Portuguese Times.

## Obras na Ponte Braga

O Departamento de Transporte de Massachusetts anunciou que a Ponte Braga será fechada dia 21 de junho temporariamente na faixa de rodagem direita na I-195 no sentido leste entre as 10h e 14h.

O fecho da ponte permitirá que as equipas realizem uma pesquisa para um próximo projeto de atualizações elétricas.

## As celebrações do Dia de Portugal em MA e RI



NOTAS DO DIRETOR

Francisco Resendes

frsendes@portuguesetimes.com

As celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades aqui pela Nova Inglaterra, revestiram-se, à exceção de New Bedford, de grande sucesso, pela abrangência e diversidade dos seus programas (Rhode Island) e pela grande aderência de público (Fall River) aos recintos das festas, não esquecendo cidades como Taunton (regresso que se saúda), Peabody, Lowell, Chicopee, e aventuras outras aqui pela Nova Inglaterra, onde existem comunidades portuguesas com sinais da sua presença.

**New Bedford**, com arraiais em três dias festivos no Campo do Senhor da Pedra, teve as ferramentas todas e mais alguma coisa para que tudo corresse razoavelmente: folclore, artesanato, bons artistas e grupos musicais e a nossa culinária, mas faltou o essencial: as condições atmosféricas e efetivamente São Pedro “castigou-nos” com temperaturas baixas e chuva, o que afastou as pessoas. Foi pena, porque lá se foi o trabalho árduo e sacrifício de uma comissão organizadora que tudo fez para que as festas atingissem o êxito que se pretendia e que era realmente merecido, porque estamos perante uma das cidades com maior percentagem de portugueses e lusodescendentes e com um historial riquíssimo de imigração lusa, desde os tempos da baleação, passando pela época da revolução industrial e mais recentemente pelo “boom” da indústria têxtil e sinais vivos desta presença. Contudo, salvou-se a cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall, no passado dia 08 de junho, que teve número apreciável de participantes.

**Taunton** é um regresso que se saúda e que conheceu um programa mais extensivo com o apoio da câmara municipal e de várias organizações portuguesas, que deram naturalmente outra dimensão às festividades.

As celebrações em **Fall River** revestiram-se de êxito total. Nos quatro dias festivos acorreram ao parque das Portas da Cidade, segundo dados do Departamento da Polícia, mais de duas dezenas de milhares de pessoas, mercê de um programa artístico de excelente qualidade, de um local aprazível e sobretudo de uma comissão organizadora ativa e dinâmica e que trabalhou ao longo do ano para que as festas atingissem pelo menos o sucesso do ano anterior. Efetivamente as celebrações deste ano excederam as expectativas dos mais otimistas e suplantaram em termos de afluência de público as do ano passado. Está de parabéns a comissão organizadora. Aqui trabalha-se a sério. Excelente.

O **Boston Portuguese Festival** regressou em grande ao City Hall Plaza, mesmo ali no coração da capital de MA, com excelente visibilidade das nossas tradições a outros grupos étnicos e numa área de grande afluência de turismo. Um programa bem preparado e diversificado permitiu que estas celebrações atingissem o sucesso desejado com uma comissão organizadora recheada de gente que sabe como fazer a festa e promover Portugal dignamente.

**Rhode Island** continua a ser, sem quaisquer sombras de dúvida, berço das maiores celebrações de portugalidade, por vários motivos: um programa abrangente e extensivo ao longo do ano, prova de vinhos e gastronomia, torneio de tiro aos pratos, parada, receção na Assembleia Legislativa Estadual em Providence, inauguração do Monumento aos Veteranos de Guerra Luso-Americanos em Exeter, cerimónia de descerramento da placa Portugal Parkway no Indian Point e a acontecer ainda em setembro e outubro: feira



• Foto PT/A. Pessoa

de gastronomia e folclore e prova de atletismo. Faltou apenas o concurso Miss Dia de Portugal, mas que deverá regressar na edição de 2024. As celebrações em RI tiveram cobertura não apenas dos principais órgãos de comunicação social lusa desta região mas também de outros órgãos de divulgação americanos: canais 6, 10 e 12 de Providence, nas diversas atividades realizadas ao longo destes meses. Está de parabéns toda a comissão organizadora.

Quanto a nós o contributo do tecido comercial luso e do associativismo é a base do sucesso das celebrações em qualquer parte, e neste aspeto RI tem sido exemplo, com praticamente todas as organizações a colaborarem. São celebrações de dimensão estadual, contrariamente a Massachusetts, onde se realizam em várias cidades e vilas (embora neste caso seja perfeitamente compreensível e que tem a ver com factores óbvios como a dimensão territorial e geográfica).

De qualquer forma, parabéns às comunidades portuguesas de Massachusetts e Rhode Island pelo êxito destas celebrações. Bem hajam!

## Ricardo Farias apresenta festas sanjoaninas em Angra do Heroísmo



Ricardo Farias, apresentador do programa televisivo “De Cá P’ra Lá”, vai apresentar juntamente com Vasco Pernes e Tatiana Ourique a emissão especial da RTP-Açores do desfile das marchas das Sanjoaninas em Angra do Heroísmo, Terceira. Farias foi convidado aquando da deslocação de Vasco Pernes a esta região para a gravação do programa “Atlântida”. Colaborador do programa “A Hora dos Portugueses”, da RTP Internacional, Farias mostrou-se muito satisfeito com o convite: “Aceitei com muito gosto este convite por parte da RTP, porque acaba por ser também da minha parte um sonho realizado... Vou regressar à terra da minha mãe e vou apresentar talvez a maior festa popular nos Açores, o que é um motivo de grande orgulho para mim”, disse Ricardo Farias em declarações a Lurdes Silva, do nosso colega *O Jornal*.

Sabe-se ainda que a comunidade portuguesa estará representada por uma marcha organizada por Victor Santos e pela dama Aryanna Goulart.

As festas sanjoaninas de Angra realizam-se de 22 de junho a 02 de julho, tendo como mote “Angra, a Fénix Vigorosa do Atlântico”.

## Novo protocolo entre o Governo dos Açores e a Fresno State University na Califórnia

O Portuguese Beyond Borders Institute (PBBI) da Universidade Estadual da Califórnia em Fresno, acaba de assinar um protocolo com a Direção Regional das Comunidades do Governo dos Açores, em cerimónia ocorrida no Centro das Coleção Especiais desta instituição de ensino superior, no centro do estado da Califórnia, onde está o arquivo das histórias orais.

O protocolo visa criar mais oportunidades para promoção dos Açores nesta universidade, desde conferências a publicações, intercâmbios e investigação sobre a diáspora açoriana.

Para o diretor regional das Comunidades, José Andrade “o protocolo de cooperação agora celebrado entre a Direção Regional das Comunidades e o Portuguese Beyond Borders Institute da Fresno State University reveste-se de importante sentido estratégico, porque nos associa formalmente a uma instituição prestigiada e proativa que dinamiza e valoriza a maior comunidade açoriana da América do Norte.”

Por seu turno Diniz Borges, fundador e diretor executivo do PBBI, afirmou que o protocolo, “é um instrumento importante para o trabalho feito nesta universidade onde a açorianidade tem uma forte presença e onde a grande concentração de estudos, conferências, publicações e intercâmbios estão ligados aos Açores e à comunidade de origem portuguesa na Califórnia, com cerca de 90% imigrantes ou descendentes de emigrantes açorianos.”

Com este protocolo espera-se intensificar ainda mais a ligação do estado da Califórnia com o arquipélago, quer na preservação quer na disseminação dos Açores, junto da população estudantil, do corpo docente e da administra-



**José Andrade, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores, com o professor Diniz Borges, diretor executivo do Portuguese Beyond Borders Institute (PBBI).**

ção, assim como junto da comunidade dispersa por todo o estado e em particular no vale mais fértil nos Estados Unidos, o Vale de São Joaquim, onde vive a maior comunidade de origem açoriana na Califórnia e onde se produz mais de 35% dos produtos agrícolas de todo o país.

José Andrade referiu ainda que “através desta conjugação de esforços, cada qual na medida das suas possibilidades, conseguirá servir melhor as nossas comunidades do estado da Califórnia, em especial do Vale de São Joaquim, visando sobretudo as novas gerações de açor-descendentes, no sentido de preservar e potenciar a identidade açoriana na costa oeste dos Estados Unidos.”

É no Instituto PBBI, que está sediada a ADMA (Açores-Diaspora Media Alliance) que nasceu como produto de dois encontros

de jornalistas promovidos pela Direção Regional das Comunidades, assim como a Açores Diaspora Center, dedicado a estudos, publicações e conferências sobre a Diáspora Açoriana na América do Norte. É também neste instituto que através da University Press, existe a Bruma Publications, o Colóquio cargo, dedicado a promover escritores da Diáspora Açoriana, o projeto Olhos nos Livros, destinado a promover livros de autores da diáspora ou com ligação à mesma, e onde funcionará a Cátedra Natália Correia a inaugurar me breve.

A Universidade Estadual da Califórnia em Fresno tem cerca de 25 mil alunos e faz parte da California State University System com cerca de 500 mil alunos em todo o estado, o maior sistema de ensino nos Estados Unidos e uma dos maiores a nível global.

## Cliff Ponte Jr. volta à política

Cliff Ponte Jr., ex-presidente do conselho municipal de Fall River e mayor interino está de volta ao ringue político e poderá concorrer a conselheiro este ano.

Em 2021, Ponte optou por se candidatar a mayor em vez de vereador e perdeu para o atual mayor Paul Coogan, que obteve 61% dos votos contra 38% de Ponte.

Ponte já cumpriu três mandatos de dois anos no conselho municipal, os dois últimos como presidente. No segundo mandato, assumiu o cargo de mayor interino quando Jasiel Correia acabou deixando o cargo após uma segunda prisão.

Ponte atualmente administra um escritório imobiliário, além de ser co-proprietário do Al Mac's Diner com o pai desde maio de 2019 e Al Mac's On-The-Go desde 2021.

## Encontrada a filha da mayor de Taunton

A polícia de Columbus, Ohio, localizou Riley O'Connell, 18 anos, filha da mayor de Taunton, Shaunna O'Connell.

Riley O'Connell foi dada como desaparecida dia 14 de junho depois de deixar as instalações da Evoke Wellness em Hilliard. Foi vista a saltar o gradeamento e depois a caminhar descalça. A polícia de Columbus confirmou que Riley O'Connell foi encontrada domingo, mas não deu mais detalhes.

Em comunicado divulgado após o desaparecimento de Riley, Shaunna disse que a filha estava recebendo tratamento há quase um mês no Evoke Wellness em Hilliard.

A mayor disse que Riley às vezes atende pelos nomes de Tiffany Silva, Tiffany Rose ou Maggie.

## Mais tempo de aulas em Providence

Os alunos das escolas públicas de Providence terão o seu dia de aulas prolongado depois das autoridades escolares e o sindicato dos professores terem chegado a um acordo a semana passada.

Os alunos terão mais 30 minutos de aulas todos os dias. Isso significa que, no total, os alunos do ensino básico terão 6 horas e 45 minutos de aulas diárias.

Enquanto isso, os alunos do ensino fundamental e médio terão 7 horas e 15 minutos de aulas diárias.

O plano entra em vigor de 1 de setembro a 31 de agosto de 2024.

O plano também inclui um aumento salarial dos professores de 2,5% no início do contrato. Haverá um aumento adicional de ¾% no final do ano.

## Festa do Espírito Santo em Martha's Vineyard

Trazida pelos primeiros imigrantes açorianos chegados à ilha, a festa do Espírito Santo também é celebrada pelos seus descendentes na ilha de Martha's Vineyard. A festa começou por volta de 1920 numa fazenda em Oaks Bluffs, mas o clube português foi construído em 1930 e desde então é ali que tem lugar. Em 2020 foi cancelada pela primeira vez devido à pandemia, mas este ano está de volta, promovida pelo Portuguese American Club de Oak Bluffs e realiza-se dias 15 e 16 de julho.

✠ **NECROLOGIA** ✠  
 JUNHO

Dia 11: **Paulo Alexandre Morais**, 58, Ludlow. Natural de Lisboa, deixa a mãe Lourdes (Santos) Morias; irmãos Joel Morais e Jaime A. Morais e sobrinhos.

Dia 12: **Fernando Sineiro**, 73, Fall River. Natural das Furnas, São Miguel, casado com Maria (Cabral) Sineiro deixa os filhos Nellie Sineiro, Paula Medeiros e Diane Salvo; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 12: **Maria T. De Melo**, 95, East Providence. Natural da Povoação, São Miguel, viúva de Zulmiro M. De Melo deixa os filhos Imaculada Moniz, Fatima Moniz, Teresa Moniz e Carlos Moniz; netos; bisnetos e irmãos.

Dia 12: **Maria Valentina Areias da Rocha**, 81, Lowell. Natural da Terceira, viúva de Francisco Pacheco da Rocha, deixa as filhas Celina Teixeira, Lina Faria, Lídia Borges, Susana Menezes e Sílvia DeMelo; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 13: **Manuel M. Rodrigues**, 91, Fall River. Natural de São Vicente Ferreira, São Miguel, viúvo de Helena Rodrigues e de Maria (Barreira) Rodrigues, deixa os filhos Luís M. Rodrigues, Joseph L. Rodrigues e Lisa M. Meleski; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 14: **Adolf A. Frias**, 77, Fall River. Natural da Achadinha, São Miguel, casado com Linda (Joseph) Frias deixa a enteada Lindsey Stasz, filho David Frias; netas; irmãos e sobrinhos.

Dia 14: **José A. Bispo**, 80, Pascoag, RI. Natural dos Arrifes, São Miguel, casado com Maria Fernanda (Vasconcelos) Bispo deixa as filhas Jennifer Damaso e Natalie Tavares; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 15: **Maria Conceição Duarte**, 92, Fall River. Natural dos Fenais da Luz, São Miguel, viúva de Hermínio P. Duarte, deixa os filhos Connie Marques, Maria Rego e Hermínio “Eddie” Duarte; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 15: **Maria José Rocha Cristino**, 90, Pawtucket. Natural do Vale Formoso, casada com Manuel Jesus Cristino deixa os filhos Alfredo M. Cristino e Horácio M. Cristino; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 16: **Carlos Gil**, 85, Westport. Natural de Buarcos, Figueira da Foz, viúvo de Maria Conceição Gil deixa a filha Linda Ferreira; netos; irmã e sobrinhos.

## Falecimento

### José Armando Rosa

Faleceu no passado dia 10 de junho, no Hospital de S. Lucas, em New Bedford, José Armando Rosa, 70 anos. Natural das Lajes, Terceira, era filho de Armando Rosa e de Georgina Goulart, ambos já falecidos. Deixa viúva Maria Fátima Rosa, um filho, Armando Rosa e esposa Margaret Amaral e Daniel Rosa, as filhas Carla Maciel e marido Rogério, Maria Santos, Sandra Coelho e marido Márcio. Deixa ainda os irmãos João Goulart, Libânio Goulart, Anselmo Goulart, Jacinto Goulart, Jerónimo Goulart, a irmã Maria Amparo Goulart e os netos Diogo Maciel, Isaac Santos, Marina Maciel, Daniela Maciel, Emily Coelho, Matthew Coelho e Olívia Coelho, para além de vários sobrinhos e sobrinhas.



já falecido.

José A. Rosa foi árbitro no futebol destas paragens durante vários anos, e um dos seus passatempos favoritos era participar no concurso Totochuto promovido por este semanário.

O seu funeral realizou-se na quarta-feira, 14 de junho, com missa de corpo presente na igreja Imaculada Conceição em New Bedford. O corpo foi sepultado no Pine Grove Cemetery, em New Bedford.

Era pai de Paulo Rosa,

## Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho\*
- Acidentes de automóvel\*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

\* Consulta inicial grátis

*O advogado que luta pelos seus direitos*

71 Main St., Taunton  
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\*  
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River  
508-676-1700

\*\* Aberto aos sábados

# Miss Dia de Portugal de North Smithfield Abigail Cunha escolheu como projeto para final no North Smithfield High School o certame Miss Dia de Portugal tendo por orientadora Victoria Cabral

- Fotos e texto de Augusto Pessoa

Fomos alertados por Victoria Cabral, jovem ativa junto do rancho do Clube Social Português em Pawtucket e das celebrações do Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas em Rhode Island, para o projeto de fim de ano de liceu no North Smithfield High School de Abigail Cunha.

“Sou Abigail Cunha, finalista do North Smithfield High School. Filha de pais portugueses, aprendi a admirar e a envolver-me na minha herança. Tenho



As jovens que se candidataram a Miss Dia de Portugal em North Smithfield.



Trista Harris (Miss) com Abigail Cunha.



Abigail Cunha ladeada pelas misses Trista Harris e Makenzy Davis.



Makenzy Davis e Trista Harris em frente à State House em Providence.



Makenzy Davis (Miss) com Abigail Cunha.

## Caras conhecidas no arraial do Dia de Portugal em Providence



Na foto acima o casal Lucena e o neto na parada do Dia de Portugal em Rhode Island.

Na foto à esquerda, Al Nunes com Márcia Sousa, antiga vice-cônsul de Portugal em Providence, e Sabrina Brum no arraial do Dia de Portugal em Providence.



Dionísio Garcia, vocalista do popular conjunto musical Capitalistas, num momento da sua atuação no arraial do Dia de Portugal em Providence.



O vice-presidente do CJ Lusitana, Aníbal Costa e esposa.

participado nos mais diversos eventos portugueses, incluindo as Marchas de São João do C.J. Lusitana e participei no certame Miss Dia de Portugal e fui coroada Miss Juvenil em 2017. Foi uma incrível experiência. O meu projeto foi para que jovens de North Smithfield tivessem oportunidade de viver a mesma experiência. Decidi organizar o meu próprio certame Miss Dia de Portugal of North Smithfield, tendo-se inscrito seis candidatas, todas luso americanas como forma de promoção da nossa cultura”.



### CANDIDATURAS ABERTAS para Presidente do Dia de Portugal em RI Data limite para submissão: 10 julho 2023

Requisitos:

Os candidatos devem estar em boa posição dentro da comunidade e possuir fortes habilidades de liderança e apresentar uma carta de intenções ao Conselho de Administração, incluindo o seguinte:  
Experiência de liderança em uma organização ou emprego  
Visão dos planos para a gestão presidencial; e descrição dos objetivos para as celebrações de 2024.  
A carta de candidatura deve ser enviada para:

**Al Nunes, Presidente do Conselho/Chairman**  
Day of Portugal and Portuguese Heritage, RI  
P.O.Box 9464  
Providence, RI 02940  
ou através de correio eletrónico para:  
[lasenun@cox.net](mailto:lasenun@cox.net)

# Cerimónia de encerramento do ano letivo da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana

- Fotos e texto de Augusto Pessoa

Os alunos da escola do Clube Juventude Lusitana, depois de uma grandiosa presença na parada do Dia de Portugal em Providence, preparando-se para festejar o São João, subiram ao palco para receber os diplomas de mais um ano letivo.

Começa logo por uma curiosidade: a direção tem a responsabilidade de duas ex-alunas e professoras no ensino americano. Isabel Claro e Luciana Borges. Esta passagem continua a sublinhar o legado deixado pelo professor Amadeu Casanova Fernandes, cuja saúde o impediu de estar presente, mas cujo legado ja-

mais será esquecido.

Os professores atuais são Filomena da Graça, Fernandes Leandres e César Fernandes.

Os alunos, que vão gostar de ver o nome e fotos no jornal, estavam acompanhados pelos pais e avós: Dimas Botelho, Cristiano Cardoso, Sofia Golden, Grace Pinhaços, Mila Pinhaços, Annalise Rocha, Gavin Dauwer, Blake Edwards, Beatriz Emídio, Brendan Hurd, Enzo Loureiro, Júlia Martins, Jarrod Sousa, Quinn Aniceto, Sophia Botelho, Afonso Caetano, Sofia Caetano, Cruz Cardoso, Lucas Cunha, Benjamim da Costa, Da-



niel da Costa, Cecília Faria, Julianna Fernandes, Juliana Pinhaços.

Professores e alunos da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana com João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos EUA.



Cinco jovens da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, exibem orgulhosamente o certificado de reconhecimento ao fim do ano letivo.



Luciana Borges, César Fernandes, Filomena da Graça, Fernandes Leandres e Isabel Claro durante a cerimónia do fim do ano letivo da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana.



Isabel Claro e Luciana Borges, responsáveis pela escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, na parada do Dia de Portugal em Providence.



João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos Estados Unidos, dirigindo-se aos alunos e professores da escola do CJL.



A jovem aluna Quinn Aniceto, da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI, exibe o certificado de reconhecimento.



Duas senhoras transportando o estandarte da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana na parada do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades em Providence.



As fotos acima e ao lado documentam diversas passagens do carro alegórico e alunos da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana na parada do Dia de Portugal/RI 2023 em Providence.







*-A celebration of Portuguese history, language and culture-*

### **À nossa comunidade...**

Tomo esta oportunidade de vos agradecer por participarem nas nossas festividades do Dia de Portugal em Rhode Island de 2023. Sem a participação de cada um de vós, ou seja, da nossa comunidade não seria possível ter celebrações.

Venho também informa que a nossa organização, como qualquer outra, que a base é feita de uma comissão de voluntários, desde a comissão executiva, comissão organizadora, e coordenadores dos nossos diferentes eventos que montamos durante os anos 2020 - 2023. Estes quatro anos não foram sem desafios, e mesmo assim, conseguimos montar eventos e um festival com dignidade, emoção de orgulho de sermos portugueses. Em 2023 dedicamos aos veteranos Portugueses e Luso-Americanos o desfile de tochas do WaterFire onde celebramos a chama do nossa portugalidade.

### **À minha comissão organizadora...**

Não tenho palavras para descrever o meu agradecimento por todo o vosso trabalho e apoio. Pelas noites incansáveis que passamos a planear e fazer tudo possível para que as nossas festividades tivessem sido umas das melhores. Foi emocionante e sentimos muito que nos trouxe lágrimas aos olhos, pelo amor da nossa comunidade e o orgulho de ser português.

### **Aos nossos voluntários...**

O vosso apoio e dedicação ao Dia de Portugal em Rhode Island é admirável. Sem vocês e o vosso árduo trabalho não seria possível montar o nosso Festival Cultural do Dia de Portugal em Rhode Island.. Sois importantíssimos!

**Os meus agradecimentos e obrigado!**

Ana Isabel dos Reis-Couto  
Presidente  
2020 - 2023

# Sabina Matos, vice-governadora de RI, e o Dia de Portugal



Na foto acima, Sabina Matos com Ana Isabel dos Reis Couto e o deputado Thomas Noret. Na foto abaixo, à esquerda, com o embaixador de Portugal em Washington.

Sabina Matos com o mayor de East Providence, Roberto Silva e o veterano William Roger.



A vice-governadora de RI com Al Nunes.

# SABINA MATOS

UNITED STATES CONGRESS

**Congratulo os meus amigos da comunidade portuguesa pelo sucesso do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!**

**Estou muito grata à comunidade portuguesa pelo enorme contributo prestado ao estado de Rhode Island.**



## Vote nas Primárias Democráticas em 5 de setembro

PAID FOR BY SABINA FOR RI

# FESTA DA IRMANDADE DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DO PICO

2054 Acushnet Avenue, New Bedford

- 24 & 25 de Junho 2023 -

*Ernesto Oliveira, presidente da Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico e restantes elementos diretivos convidam a comunidade a tomar parte nestas dois de festa!*



## **SABADO, 24 DE JUNHO**

**5:00 PM** - Abertura das barracas com comidas e bebidas tais como frango assado sardinhas, bifanas, malassadas e outras comidas típicas.

**8:00-11:30** - Baile abrilhantado por **Marc Dennis e seu conjunto**

## **DOMINGO, 25 DE JUNHO**

**10:00 AM** - Agrupamento de todos os participantes na escola Alma del Mar na área de estacionamento, por detras da escola localizada na Madeira Ave entre a escola e a igreja.

**10:30 AM** - Formação da procissão pelas irmandades e Filarmonica **Nossa Senhora do Rosario, Providence**, seguindo para a igreja da Imaculada Conceição, 136 Earle Street.

**11:00 AM** - Missa cantada e coroação dos mordomos **ILÍDIO SILVA E ESPOSA**.

**12:00 PM** - Procissão para o Centro Cultural da Irmandade do Espírito Santo do Pico, seguindo a Acushnet Ave, com as distintas e tradicionais rosquilhas do Pico.

**1:00-4:00** - Serão servidas Sopas do Divino Espírito Santo ao estilo típico do Pico

**2:00 PM** - Abertura das barracas

**3:00-5:30 PM** - Concerto pela Banda **Nossa Senhora do Rosario de Providence, RI**

**6:00-10:00 PM** - Baile abrilhantado pelo conjunto **PRO-MIX**

**7:30 PM** - Distribuição das rosquilhas

**8:00** Rifa e mordomo para o ano de 2024



Na foto acima, direção, assembleia geral, conselho fiscal e comissão de bolsas de estudo da Irmandade do Espírito Santo do Pico em New Bedford  
Na foto à direita, Ernesto Oliveira, presidente da Irmandade do Espírito Santo do Pico ladeado por corpos diretivos!

*Venha e traga toda a sua família!*



39.<sup>a</sup> edição do Heritage Day of Portugal na State House em Boston

# Tiago Araújo, cônsul geral de Portugal em Boston, foi convidado de honra e homenageado perante uma sala cheia de lusoeleitos

- Fotos e texto de Augusto Pessoa

Realizou-se no passado 13 de junho, na State House em Boston a 39.<sup>a</sup> edição do "Heritage Day of Portugal", onde foi convidado de honra e homenageado o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, tendo por base o excelente trabalho desenvolvido numa abertura total à comunidade.

Além do serviço burocrático tem sido uma presença no desenrolar das atividades comunitárias, em realce, perante o Clube Desportivo Faialense em Cambridge, não só com atividades junto daquela organização, como de outros eventos ali realizados, como visitas oficiais e que se servem daquelas instalações para as inevitáveis recepções. Destacamos a visita do embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes.

Foi perante este historial que Tiago Araújo foi homenageado na State House durante a 39.<sup>a</sup> edição do "Heritage Day of Portugal", que o senador Marc Pacheco, "Senate Chair, Portuguese-American Legislative Caucus", já visiona a 40.<sup>a</sup> edição do Heritage Day of Portugal com a presença da governadora de Massachusetts, vice go-



O deputado estadual de Massachusetts, António Cabral, com o empresário Michael Tavares e o homenageado Joseph M. Tavares, e sua mãe durante as cerimónias do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades na Assembleia Legislativa Estadual de MA em Boston.



O cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, foi convidado de honra e homenageado na State House, na foto com o deputado estadual de MA, António F.D. Cabral.

vernadora, entre as mais diversas entidades, assim como a presença de todos os distinguidos naquela cerimónia annual.

Entretanto e sublinhando esta edição vamos ver quem é o homenageado.

O cônsul Geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo foi nomeado novo cônsul geral de Portugal em Boston, substituindo no cargo Pedro Fins do Lago. É licenciado em Gestão e Administração Pública pela Universidade de Lisboa e Mestre em Ciência Política e Relações Internacionais pela Universidade Católica Portuguesa. Entrou na carreira diplomática em 2005, tendo exercido funções na Direção-Geral dos Assuntos Consulares

(Continua na página 14)



O grupo dos homenageados com os políticos lusoamericanos e o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, na escadaria da State House em Boston.

**Agora em novas e modernas instalações  
no Parque Industrial de New Bedford**

**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário

Parabéns à comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal!



**WE MADE THAT.**

64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
**508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
WELDING SERVICE  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE**

# PROVINCETOWN PORTUGUESE FESTIVAL



## FESTIVAL

Share the  Heritage

**23 a 25 de Junho 2023**

Sábado, Maio 13, 2023

12pm-3 pm

Red Inn Events com artistas de Provincetown Julian Cardinal

**SEXTA, JUNHO 23, 2023**

10:00am-4:00pm

Loal Crafts Fair na Portuguese Square on Ryder Street

12pm-2pm

Cap. Kenny Silva Fishing Derby at MacMillian Pier

12pm-3pm

Soup Tasting no Bas Relief Park

2pm-4pm

Escritores e poetas portugueses no Crown&Anchor. Encenação por Dennis Minsky. Leitura por Yvone DeSousa, Billie Fields, Mel Joseph, Peter Cook, Rachel White, Marlene Sawyer, Maria Packett.

5pm-6pm

Musica ao vivo com Steve Goodie na Portuguese Square on Ryder Street

6pm-7pm

Elvis Tribute Artist Rick Anthony in Portuguese Square on Ryder Street

7pm-9pm

Mo Bounce musica ao vivo no Portuguese Square on Ryder Street

9am-10pm

Disco Dance Party Hosted by DJ Rick Anthony na Portuguese Square

9pm-1am

Homecoming Get Together na Surf Club com musica pelo DJ Jack Potenza

**SÁBADO, JUNHO 24, 2023**

10am-12pm

Brinquedos para crianças e cozinhar ao ar livre no Motta Field

10am-4pm

Demonstração de pesca commercial e muito mais no Portuguese Square **10am-2pm**  
DANCAS E CANTARES DO CLUBE JUVENTUDE LUSITANA, RI no Portuguese Square on Ryder Street.

11am-2pm

LUIZINHO e o seu acordeon no Portuguese Square on Ryder Street

11:30am-7:30pm

Lions Club Food Court no Bas Relief Park

2pm-4pm

Toe Jam Puppet Band no Portuguese Square on Ryder Street

5pm-6pm

Musica ao vivo com Steve Goodie on Portuguese Square on Ryder Street

6pm-8pm

Sarah Swain&the Oh Boys on Portuguese Square on Ryder Street

7pm-9pm

NOITE DE FADO no Provincetown Town Hall

9pm-9:20pm

Samba ao vivo no Portuguese Square on Ryder Street

9pm-11pm

Musica ao vivo com o Berkshire Bateria Drummers e Samba Band on Portuguese Square on Ryder Street.

**DOMINGO, JUNHO 25, 2023**

10am-11am

MISSA DOS PESCADORES na St. Peter the Apostle Church

11am

PROCISSAO da St.Peter the Apostle Church acompanhada pela Cape Cod Pipes&Drums para a MacMillian Pier.

11:30 am-12:30 pm

RANCHO NOSSA SENHORA DE FATIMA no Lopes Square.

12pm-3pm

76.ª procissão da bênção da frota liderada pelo Famoso CG36500 Life Boat na MacMillan Pier

12pm-4pm

Join us for delicious Tasca on MacMillian Pier trazida pela Squealing Pig.

1pm-3pm

RANCHO NOSSA SENHORA DE FATIMA na MacMillian

[ProvincetownPortugueseFestival.com](http://ProvincetownPortugueseFestival.com)

[facebook.com/ProvincetownPortugueseFestival](https://facebook.com/ProvincetownPortugueseFestival)

# Dia de Portugal na State House em Boston

(Continuação da página 12)

e Comunidades Portuguesas (2005-2007) e na Direção-Geral dos Assuntos Técnicos e Económicos (2008-2009).

Esteve colocado na Embaixada de Portugal em

seriam entregues a: Dolores DeMello Milho, Joseph M. Tavares, Robert C. Medeiros, Mayor Edward "Ted" Bettecourt (Peabody), David Fernandes, Mike Duarte Jr. e

Joshua Amaral.

Depois de uma foto de família foi oferecida uma recepção a todos os presentes, sendo a refeição servida pelo restaurante Algarve, New Bedford.



Tiato Araújo, cónsul geral de Portugal em Boston, com os deputados Michael Rodrigues e Tony Cabral e o senador Marc Pacheco.

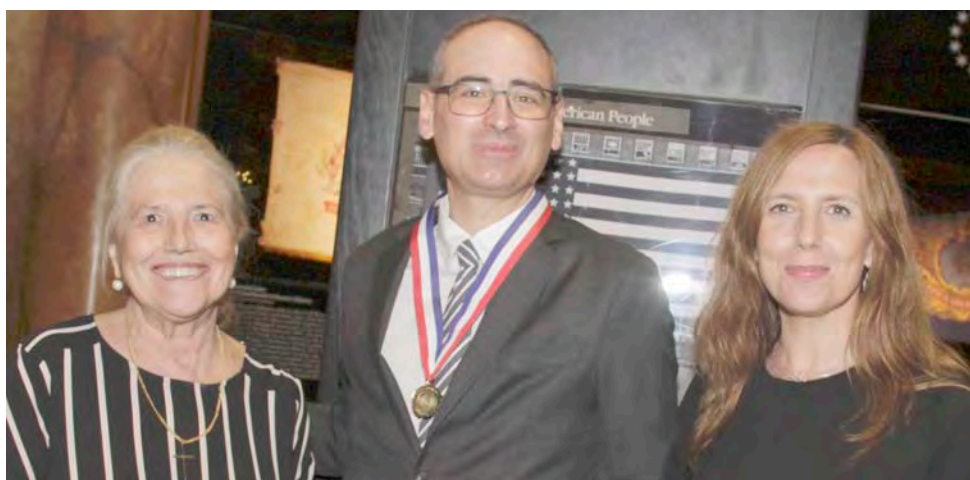
Londres (2009-2014) e na Embaixada de Portugal em Viena (2014-2017). Foi adjunto diplomático no gabinete do primeiro-ministro (2017-2022).

A cerimónia do Heritage Day of Portugal teve início com as boas vindas do senador Marc Pacheco. A bênção foi da responsabilidade do padre Jonathan Gaspar. Os hinos foram interpretados pelo coro do Durfee High School. Reforçou as boas vindas o deputado Tony Cabral que leu Luís de Camões. Presente ainda o senador Michael Rodrigues.



Dolores DeMello Milho foi homenageada, na foto com o senador Marc Pacheco.

As medalhas de 2023



Na foto acima, Liliana de Sousa com o cónsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo e esposa.

Na foto ao lado, a deputada estadual de Massachusetts, Carole Fiola (Fall River) com Tony Rodrigues, um dos homenageados durante as cerimónias oficiais do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades na Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts em Boston.



Joseph M. Tavares, com a mãe e a esposa e ainda o deputado estadual de Massachusetts, Tony Cabral, durante as cerimónias oficiais do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades na Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts em Boston.



Os deputados estaduais de Massachusetts, António Cabral e Christopher Hendricks ladeiam Joshua Amaral, um dos homenageados no âmbito das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades na Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts em Boston.

## INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA  
(617) 491-3405



O Dia de Portugal foi um êxito! Parabéns à comunidade

- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo



# Boston Portuguese Festival, mais um grandioso êxito

## Abertura amedrontada com as bandas a executar os hinos sob chuva, encerramento em apoteose, com Jorge Ferreira num memorável concerto, a movimentar milhares de pessoas

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Foi assim o regresso do Boston Portuguese Festival ao Boston City Hall Plaza, numa adesão de milhares de pessoas, coroando com grandioso êxito uma comissão presidida por Rui Domingos.

A sessão solene de abertura foi presidida pelo embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes, em mais uma demonstra-



Francisco Duarte Lopes, embaixador de Portugal em Washington, com Tiago Araújo, cônsul geral de Portugal em Boston.



Rui Domingos, Paulo Martins e Paulo Pinto, da comissão organizadora do Boston Portuguese Festival, ladeiam o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, Rita Faden, presidente da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD) e o embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes.



Rita Faden, presidente da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD).



Rui Domingos e esposa Helena Domingos no Boston Portuguese Festival.

ção de total abertura às iniciativas comunitárias e que podemos acrescentar realizadas em lugar de excelência e significativas da integração da comunidade.

Acompanhavam o embaixador na componente oficial das celebrações, o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo,

que tem sido uma abertura impressionante no apoio às iniciativas comunitárias.

Rita Araújo, presidente da FLAD, organização que contribuiu para o sucesso de mais uma edição do Boston Portuguese Festival, marcou presen-

(Continua na página seguinte)



# CLUBE DESPORTIVO FAIALENSE

1121 Cambridge Street  
Cambridge, MA  
Tel. 617-868-5030



Saudamos a comissão organizadora do Boston Portuguese Festival pelo sucesso do evento!



Rui Maciel, atual presidente do Clube Desportivo Faialense com antigos diretores esta digna presença portuguesa de Cambridge.



# Boston Portuguese Festival foi sucesso na capital de MA

(Continuação da página anterior)

ça. Estavam ainda presentes Paulo Martins, conselheiro das Comunidades, que foi mestre de cerimónias no início do festival e Rui Domingos, que presidiu a mais uma edição do Boston Portuguese Festival.

Gradualmente as condições atmosféricas e numa ronda pelo arraial, encontramos Rui Domingos:

“Tudo isto está a ultrapassar as minhas expectativas. Esperava que após anos de interrupção a comunidade marcasse presença. Mas não da forma como está a suceder. A multidão enche todo o espaço do arraial. Fazem-se filas para a comida. A comunidade está de parabéns pelo apoio que dá uma vez mais ao festival”, sublinha e Rui Domingos, que acrescenta:

“A presença do embaixador de Portugal em Washington,

Francisco Duarte Lopes, do cônsul geral de Portugal em Boston Tiago Araújo, é uma forma de oficializar esta iniciativa. Festejamos o Dia de Portugal e ao mesmo tempo contribuímos para a integração da nossa presença nos EUA”, reforça Rui Domingos, que não obstante o mau tempo no início do arraial acreditou num final feliz:

“Enfrentou-se a chuva pela manhã. Guarda-chuvas e capas para a chuva. Já chovia quando chegavam ao recinto. Ninguém arredou pé. A sessão solene fez-se debaixo de chuva. As bandas não deixaram de tocar. Mas já disse o embaixador no uso da palavra “Já vejo o céu azul entre as nuvens



Frank Sousa, da UMass Lowell, com o cônsul Tiago Araújo e Paulo Martins, conselheiro das Comunidades Portuguesas.

que passam. O sol vem

E apareceu quente e reconfortante: “Boa tarde e votos de uma ótima tarde de celebrações do Dia de Portugal sob a responsa-

bilidade do Boston Portuguese Festival”, foram palavras introdutórias de Julliane Lima, jovem lusodescendente, repórter do Canal 25 de Boston, que seria a mestre

de cerimónias durante a tarde musical, num contributo ao êxito do Boston Portuguese Festival.

(Continua na página 21)



Rui Domingos, da comissão organizadora do Boston Portuguese Festival.



O folclore ocupou lugar de destaque no arraial do Boston Portuguese Festival no City Hall Plaza.



O embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes, com Rui Domingos e João Caixinha no Boston Portuguese Festival.



Grupo de voluntárias do Boston Portuguese Festival



**North Attleboro Donuts**  
Westwood  
**Carlos Andrade**

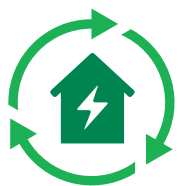
Parabéns à comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal em MA e RI





# Tem casa própria? É inquilino? Eversource pode ajudar a consumir menos energia.

Quer seja inquilino ou dono de casa própria, climatizando o seu lar pode ajudar a consumir menos energia e sentir-se mais confortável durante todo o ano. E Eversource pode ajudar. Aliás, você pode qualificar para obter descontos adicionais e assistência. Usando menos energia e sentir-se mais confortável é uma medida inteligente. E climatizar o seu lar pode ajudá-lo a poupar. Então, pode começar hoje.



Obtenha mais informação  
em [eversource.com](https://eversource.com)



## EVERSOURCE

O fornecedor de eficiência energética #1 no país





# The Azores are calling.

This Summer, relax and unwind on the nine beautiful islands of the Azores. Book your trip today.

Visit [www.exploreazoresislands.com](http://www.exploreazoresislands.com) for more information.

Explore  
AZORES  
ISLANDS





# Prima CARE

*ao seu lado*

**Cuidados especializados *prestados localmente.***

## Assegurar a sua saúde em primeiro lugar.

A Prima CARE é reconhecida como o maior prestador de cuidados médicos às comunidades do sudeste de Nova Inglaterra. Construímos a nossa reputação com uma equipa criteriosamente selecionada de mais de 160 colaboradores, diversos serviços primários e especializados, serviços de testagem abrangentes e dedicação ao seu bem estar pessoal.

A Prima CARE é suficientemente grande para todas as suas necessidades médicas, mas pequena quanto basta para cuidar de si de forma pessoal. Para assegurar que a sua saúde esteja em primeiro lugar, escolha a Prima CARE. Estamos *ao seu lado* e falamos a sério.

PRIMARY CARE

SPECIALTY CARE

3 WALK-IN CENTERS

RADIOLOGY & IMAGING

**Prima CARE**  
prima-care.com

Like us on   

FALL RIVER ★ SOMERSET ★ SWANSEA ★ TIVERTON ★ WESTPORT

# OBTENHA FUNDOS PARA **AS COMIDAS** PREFERIAS DA SUA FAMÍLIA.

**O SNAP fornece fundos para comida.**

**Saiba se você é elegível.**

1.800.645.8333 | [GettingSNAP.org](http://GettingSNAP.org)



PROJECT BREAD



# Folclore em destaque no Boston Portuguese Festival



Rancho de Peabody e Recordações de Portugal, New Bedford.



**HOME EQUITY LINE OF CREDIT RATES WORTH CELEBRATING**

Fixed rates as low as **6.74% APR\*** for first 12 months

Thereafter variable **7.25% APR\*** (prime minus 1.00%)

Todos os documentos e divulgações são em Inglês.

**PARA REQUERER, VISITE NAVEO.ORG OU TEL. 617-702-5142**

Federally Insured by NCUA    Member MSIC    Equal Opportunity Lender

\* APR: Annual Percentage Rate. The first 12 months is a fixed introductory rate of 6.74% APR. Prime rate minus 1.00% for the remaining term of the line may change monthly. As of 05/04/2023, the prime rate is 8.25% as published in the Wall Street Journal. APR may vary but will not drop below 3.50% or exceed 18.00% after the introductory period. Minimum approved credit line or loan is \$5,000. Maximum approved credit line or loan is \$500,000. Loan amounts greater than \$250,000 may result in higher closing costs and a full appraisal. Minimum credit score of 720. Maximum combined loan to value of 75%. Property must be 1-4 family owner occupied or single-family vacation property located within 100 miles of the Somerville branch. Property insurance is required. This promotion is only valid one time, per member. All lines will be assessed a \$45 annual fee. Rates and APRs may change at any time and vary according to the property and loan characteristics. Approval subject to Naveo lending criteria and Naveo membership eligibility. Consult your tax advisor regarding the tax benefits available to you. Additional terms and conditions may apply. Pricing adjustments may apply based upon credit score, CLTV, debt ratios and other loan characteristics.

**PARA REQUERER, VISITE NAVEO.ORG OU TEL. 617-702-5142**

Federally Insured by NCUA    Member MSIC    Equal Opportunity Lender

\* APR: Annual Percentage Rate. The first 12 months is a fixed introductory rate of 6.74% APR. Prime rate minus 1.00% for the remaining term of the line may change monthly. As of 05/04/2023, the prime rate is 8.25% as published in the Wall Street Journal. APR may vary but will not drop below 3.50% or exceed 18.00% after the introductory period. Minimum approved credit line or loan is \$5,000. Maximum approved credit line or loan is \$500,000. Loan amounts greater than \$250,000 may result in higher closing costs and a full appraisal. Minimum credit score of 720. Maximum combined loan to value of 75%. Property must be 1-4 family owner occupied or single-family vacation property located within 100 miles of the Somerville branch. Property insurance is required. This promotion is only valid one time, per member. All lines will be assessed a \$45 annual fee. Rates and APRs may change at any time and vary according to the property and loan characteristics. Approval subject to Naveo lending criteria and Naveo membership eligibility. Consult your tax advisor regarding the tax benefits available to you. Additional terms and conditions may apply. Pricing adjustments may apply based upon credit score, CLTV, debt ratios and other loan characteristics.

**Feliz Dia de Portugal! Na Naveo temos orgulho em celebrar as nossas raízes e herança portuguesas e apoiar a comunidade portuguesa local.**

# City Hall Plaza acolheu o Boston Portuguese Festival

(Continuação da página 16)

E sendo assim, subiu ao palco o Grupo das Concertinas do Norte.

Numa vida pelo mundo em pedaços repartida Senza encheu os ares do arraial com as mais diversas sonoridades, resultado de uma viagem pelas mais diversas culturas e tradições. Da Graciosa, conterrâneos do empresário Al Medina, vieram Tiago & Carlos. Uma música diversificada para ouvir e dançar. Alegraram a assistência que enchia o enorme recinto que não regateou aplausos.

BERG, uma voz que trouxe ao palco grandiosos êxitos que encantaram uma nova geração que surgiu em grande percentagem no festival.

Bryan Wilson, que se fazia acompanhar por duas bailarinas, foi mais uma achega musical ao Boston Portuguese Festival.

Taylor Amarante veio da Califórnia e fez rir a assistência em preparação para Jorge Ferreira.

E chegou o momento esperado. Diz-se que santos de casa não fazem milagres. Mas este “santo” continua a fazer milagres de atrair milhares de pessoas aos arraiais. E quem esteve entre os milhares no Boston Portuguese Festival pôde confirmar o que dizemos. Encerrou com todo o brilho e portugalidade mais uma edição do Boston Portuguese Festival.

O programa, cuidadosamente elaborado, teve por fundo uma demonstração da real portugalidade da comunidade de Massachusetts e no seio de uma das cidades mais bonitas e famosas dos EUA. E atestar o que se refere, temos a Harvard University, MIT, Boston College. Os melhores hospitais do mundo. As mais significativas construções onde a mais alta e luxuosa torre habitacional de 700 milhões de dólares em Boston, com andares nos largos de milhões tem assinatura dos irmãos Frias, da S&F Concrete.

Como dizia Camões, ele o grande homenageado: “Cesse tudo o que a musa antiga canta, que outro mais alto valor se levanta”.



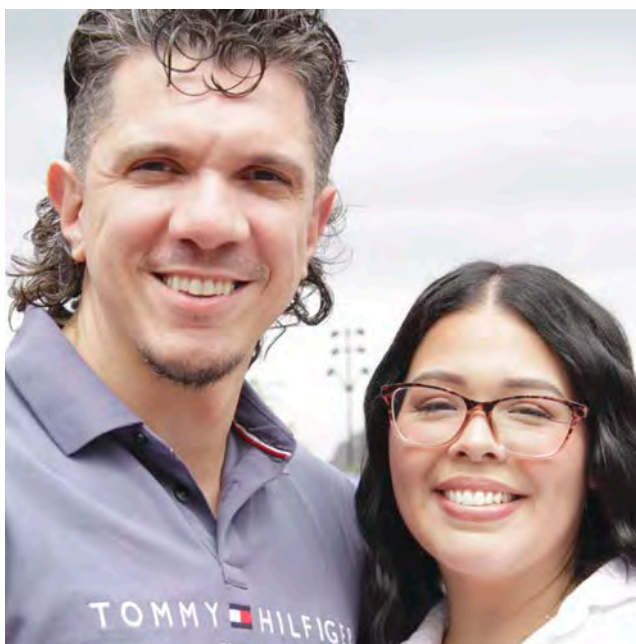
As misses de Boston, na categoria juvenil e sénior, no Boston Portuguese Festival.



Grupo de motards.



José Azevedo



Michael Blanco



Na foto acima, o casal Al e Dina Medina com o duo Tiago e Carlos, vindo da ilha Graciosa para atuar no Boston Portuguese Festival.



Na foto à direita, o empresário Joe Cerqueira, grande apoiante do Boston Portuguese Festival, com a esposa no arraial no City Hall Plaza.



Helena Santos-Martins, médica em Boston, João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos EUA, o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, Miguel Vaz (FLAD), Liliana Sousa, Rita Faden, presidente da FLAD e o embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes durante o arraial do Boston Portuguese Festival no City Hall Plaza na capital de Massachusetts.



Paulo Pinto, da comissão organizadora do Boston Portuguese Festival, com um grupo de jovens.



Um grupo de funcionárias da NAVEO Credit Union.

# Boston Portuguese Festival em imagens



O popular Jorge Ferreira num momento da sua atuação no Boston Portuguese Festival



Alfonso Barcamonte e esposa



Luís Azevedo, da Gomes Travel.



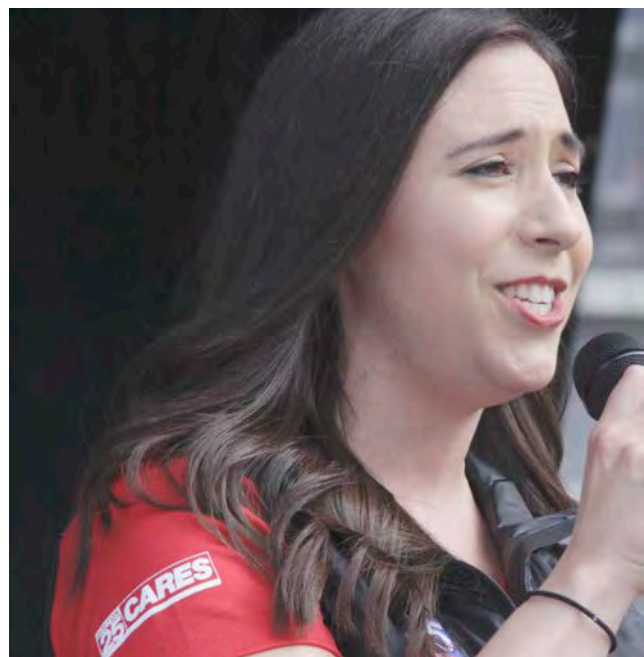
O trio Concertinas do Norte atuou no arraial do Boston Portuguese Festival no City Hall Plaza em Boston.



Carlos



Funcionários da Luso American Financial



Julianne Lima, lusodescendente, repórter do Canal 25 de Boston, foi mestre de cerimónias no arraial do Boston Portuguese Festival.



Na foto acima, o duo Senza num momento da sua atuação no arraial do Boston Portuguese Festival no City Hall Plaza em Boston.



Na foto à esquerda, Brian Wilson



O artista Berg



O casal Resendes com os filhos foi à festa do Dia de Portugal em Boston. Na foto ao lado aspeto da multidão no City Hall Plaza.



# Banda de Santo António de Cambridge no Boston Portuguese Festival



A Banda de Santo António de Cambridge é uma presença habitual nas manifestações de portugalidade em Massachusetts e foi uma presença notória no passado domingo no Cith Hall Plaza no Boston Portuguese Festival.



Parabéns à comissão organizadora do Boston Portuguese Festival

## NEXT GENERATION

OF EXCELLENCE FOR INTEGRATED FACILITY SERVICES AND SOLUTIONS

116 Huntington Avenue, 12th Floor – Boston, MA 02116  
Tel. 617-977-5497 – Fax 617-279-8104 – Cell 617-794-0551  
Emergency 855.UG2.2012 • jguisti@ug-2.com • www.ug-2.com

# A Banda Recreativa Portuguesa de Peabody no Boston Portuguese Festival



A Luso American Credit Union, instituição financeira existente há décadas, em Peabody, tem apoiado as iniciativas culturais, como esta no Boston Portuguese Festival, com destaque para o estandarte da LACU e a Banda Recreativa Portuguesa de Peabody.



## Join The Luso Family!



Luso American Credit Union members enjoy many benefits, including:

-  Free Checking & Free Debit Card with Rewards
-  Low Rates on Loans & Mortgages
-  Excellent Customer Service

37 Tremont Street and  
79 Lynnfield Street  
Peabody, MA. 01960

(978) 531-5767  
[www.Luso-American.com](http://www.Luso-American.com)





# Sombras de regresso à ilha Terceira

## Único espetáculo a 15 de julho no Green Café, Angra do Heroísmo

*“Não é possível recordar nem compreender a Praia da Vitória dos anos 60 e 70 sem falar dos Sombras”*

(- Livro Sombras - Antologia Musical de Eduardo Ferraz da Rosa, 2007)

Os Sombras, esse famoso grupo dos anos 60 e 70 nos Açores, e que ainda atua esporadicamente pelas comunidades da diáspora, está de volta à ilha Terceira, seis anos depois da última atuação na ilha Lilás (Abril de 2017 no Clube Musical Angrense por ocasião de uma festa da Marcha dos Veteranos), para uma atuação a 15 de julho no Green Café, em Angra do Heroísmo, num concerto que está a ser aguardado com alguma expectativa em especial por aqueles que acompanharam o percurso desta banda de rock e que tanto sucesso fez pela ilha Terceira e pelos Açores em geral, numa altura em que proliferavam outras bandas como Os Bárbaros, Flama Combo, Académicos, Asas do Ritmo e muitos outros.

Tudo começou em 1966 e citando um artigo de Teresa Ribeiro, com o título de “Nem por sombras acabados...”, a autora refere que “em 1966 não havia walkmen, nem video, nem, obviamente, video-clips, nem sequer TV... Por cá (Terceira), a lua, orgulhosamente de si, quando surgia trazia a noite. E projetava sombras...”

No livro de Eduardo Ferra da Rosa, pode ler-se

este situado movimento, que muito atraía e influenciava aqueles jovens, ocorria num ambiente marcado desde há duas décadas atrás, pela forte presença norte-americana”, pode ler-se no referido livro Sombras - Antologia Musical.

Mais tarde juntaram-se ao grupo os irmãos Jorge e Kiko Figueiredo, e Os Sombras, durante vários anos tiveram esta formação: Roberto Bettencourt (guitarra e voz), Carlos Madureira (bateria e voz), Ilídio Gomes (guitarra), Kiko Figueiredo (baixo e voz) e Jorge Figueiredo (teclados).

O repertório dos Sombras mantém praticamente igual ao daquelas épocas: Beatles, Bee Gees, Creedence Clearwater Revival, Rolling Stones, Procol Harum e outros famosos grupos de pop-rock daquela época.

Ainda no referido artigo de Teresa Ribeiro pode ler-se o seguinte:

“A Praia da Vitória e Angra do Heroísmo e todas as freguesias de premeio, renderam-se aos encantos de “Os Sombras”. A própria Base Americana das Lajes começou a convidá-los para atuarem nos seus



dia para o outro, surgiram mesmo os “Mini-Sombras”. Se se portavam bem, os grandes deixavam-nos abrir os espetáculos... E o público, de todas as idades, acorria, quase sempre, em grande número”, pode ler-se no artigo para Ribeiro acrescentar:

“Os Sombras tiveram, infelizmente, vida curta. Em 1969 e 1970, foram, um a um, chamados para a tropa. Ilídio viu os companheiros seguirem um rumo que de certo só tinha o facto de os afastar da música e do sonho que tão bem tinha começado a concretizar... Um a um percorreram o caminho de muitos conterrâneos, emigrando para terras da América e do Canadá. Mantiveram, todavia, o contacto, percebendo, muito a sério,

atualmente no Canadá, como obviamente todo o grupo e muitos amigos e fãs de Os Sombras.

Mas nem por isso a banda deixou de atuar. Pouco tempo depois, Francisco Resendes, ex-teclista da extinta banda Lovestreet, de New Bedford, MA (e atual diretor do semanário Portuguese Times) adere ao grupo e daí para cá Os Sombras têm atuado em Mississauga, Canadá (duas digressões), San José, Califórnia (3 digressões), Lowell, Dartmouth e New Bedford, Massachusetts, sempre com assinalável sucesso.

Muito haveria a dizer sobre o percurso bem sucedido dos Sombras, um grupo que deixou bem vincada a sua passagem nos Açores. De referir que receberam homenagens da Junta de



Com o antigo presidente da CM da Praia da Vitória, Roberto Monteiro: Roberto Bettencourt, Ilídio Gomes, Carlos Madureira, Kiko Figueiredo e Jorge Figueiredo (este já falecido).



A atual formação de Os Sombras: da esquerda para a direita: Francisco Resendes, Kiko Figueiredo, Carlos Madureira, Roberto Bettencourt e Ilídio Gomes.

como tudo começou em 1965-66: “As primeiras atuações tiveram lugar na envolvimento de atividades associativas e artísticas de juventude, nomeadamente no Agrupamento 111 do CNE e na proximidade com os trabalhos dos grupos “Aerójazz” e “Os Corvos”, que habitualmente ensaiavam no cinema “Azória” e junto dos quais Ilídio Gomes, Carlos Madureira e José Elmiro tiveram as suas iniciais e iniciais experimentações instrumentais e de atuação em conjunto... Ora todo

clubes militares. E eles lá iam. Mesmo quando as dificuldades, por vezes, eram imensas... No começo tocavam com os microfones e todos os instrumentos ligados a um só amplificador que o sr. Ezequiel, pai de Roberto, mandara vir, de propósito, da América. A Teresa e o Luís, dois dos oito irmãozinhos de Roberto -, o Jorge e outros miúdos da vizinhança, engraçaram com o sucesso dos mais velhos. De tal modo que começaram, também, a “arranhar” qualquer coisinha. E, assim, de um

que a amizade, que um dia começara por brincadeira, jamais terminaria”.

O regresso aos Açores e à ilha Terceira em particular aconteceu por diversas vezes, a última das quais em 2017, no âmbito de uma festa da Marcha dos Veteranos e que teve por palco o Clube Musical Angrense, em Angra do Heroísmo.

Em 2016 a tragédia atingiu o grupo. Morre o teclista Jorge Figueiredo deixando de luto não apenas a família, em especial o irmão Kiko, a residir



Freguesia de Santa Cruz e da Câmara Municipal da Praia da Vitória, que atribuiu o nome do Passeio dos Sombras a um trilho junto à praia.

Sobre o futuro, o baterista Carlos Madureira afirma:

“Queremos continuar a atuar, até que a voz nos doa e a saúde o permitir”. Estão recetivos a convites para atuações na diáspora e nos Açores. Aliás esta atuação a 15 de julho no Green Café, despertou o interesse de outras localidades na ilha e ainda nas ilhas Pico e Faial. Contudo, por afazeres profissionais, não poderão satisfazer os pedidos.

Fica para uma próxima digressão.

- F.R.

As fotos remontam aos anos 60 e documentam diversas passagens de um percurso musical rico de Os Sombras.

## Celebrações do Dia de Portugal em Taunton

Realizaram-se em Taunton as celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades.

Shaunna O'Neil, mayor de Taunton, no âmbito da cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall, no passado dia 10 de junho referiu que a comunidade lusa tem dado

à Câmara Municipal.

Aderindo ao esforço de promoção do Mês do Património Português, outras organizações locais patrocinaram também atividades como o "Taste of Portugal" que se realizou dia 9 de junho no New Ward 5 Club, organizado por Liz Soares, membro da Prince



A mayor de Taunton, Shaunna O'Neil durante as celebrações do Dia de Portugal no City Hall, com Paulo Ferreira e Teresa Mello, respetivamente presidente e vice-presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal.



Rogério Lopes, cônsul de Portugal em New Bedford, procede ao corte de bolo do Dia de Portugal em Taunton.



Paulo Ferreira, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Taunton, nas cerimónias oficiais da State House em Boston, com Lisa Mellen.

um largo contributo para o enriquecimento, a todos os níveis, da cidade.

"Há mais de 150 anos que inúmeros cidadãos portugueses imigram para Taunton e fazem dela a sua casa. Valorizamos as contribuições da comunidade portuguesa que tornaram a nossa cidade tão diversificada e rica culturalmente", disse a mayor O'Connell. "Desde os muitos nomes de famílias portuguesas proeminentes em toda a cidade, a várias conhecidas empresas de proprietários portugueses, aos clássicos festivais portugueses aguardados anualmente, a herança portuguesa é significativa para a nossa comunidade."

O Comité do Dia de Portugal, liderado por Paulo Ferreira e composto por membros de vários clubes, organizações e sociedades portuguesas, por luso-americanos eleitos para vários cargos públicos e por representantes da comunidade em toda a área de Taunton, e pela vice-presidente Teresa Mello, trabalhou durante vários meses para que as celebrações atingissem um nível digno e conseguiu. Vários eventos culturais, sociais e educativos para promover o património e a cultura portuguesa e luso-americana ocorreram ao longo do corrente mês de junho.

Assim, no dia 10 de junho, a Comissão do Dia de Portugal acolheu uma cerimónia de hastear da bandeira portuguesa frente

Henry Society e com música, dança, comida, pastelaria e vinhos portugueses.

O programa conclui a 28 de junho, pelas 6:00 da tarde, com uma mostra de artesanato português na Trescott Street Gallery.



Um momento da atuação do Rancho Folclórico de Taunton



Elementos da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Taunton. Na foto abaixo, elementos do grupo de Veteranos Luso-Americanos da Nova Inglaterra.



Estudantes de Angra de Heroísmo com o Núcleo de Veteranos da Nova Inglaterra das Forças Armadas Portuguesas.

## Radio Voz do Emigrante promoveu mesa redonda sobre lusofonia

Como já vem sendo habitual, a Rádio Voz do Emigrante, agora a emitir em 1400 AM e 93.7 FM, promoveu no passado sábado um programa de mesa redonda e cujo tema foi a lusofonia e uma maior aproximação e cooperação entre os países lusófonos (Portugal, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique, Angola, São Tomé e Príncipe, Timor-Leste e Macau), para além da atualidade política, transportes e juventude.



Frank Baptista, gerente e proprietário da RDVE, com o senador de MA, Marc Pacheco



Tony Cabral, deputado estadual de Massachusetts, num momento da sua intervenção, vendo-se ainda na foto Roberto Silva, mayor de East Providence.

O programa, conduzido por Frank Baptista e emitido a partir da Tabacaria Açoriana, em Fall River, entre o meio-dia e as 5:00 da tarde, reuniu conhecidas individualidades da comunidade portuguesa e lusófona, nomeadamente, entre outros, o senador Marc Pacheco, o deputado estadual Tony Cabral, Octávio Gomes, cônsul geral de Cabo Verde em Boston, Jaime Barbosa, diretor do Centro de Estudos Cabo-Verdianos, Pedro Pires da Bridgewater State University, mayor Roberto Silva, de East Providence, deputado Alan Silvia, João Pacheco, conselheiro das Comunidades, Leonel Teixeira, antigo vice-cônsul de Portugal em Providence, Carlos Almeida, diretor do LusoCentro do Bristol Community College, Paula Rioux, Shirley Faber, Francisco Viveiros, presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra, José Seródio, Willit Mendonça, Francisco Resendes, diretor do Portuguese Times e Frank Cabral.



Na foto acima, preparativos para a cerimónia do hastear da bandeira portuguesa. Na foto abaixo, crianças do Clube New England Navigators durante a celebração do Dia de Portugal no Taunton Sports Club.



# Francisco José da Cruz, embaixador de Angola na ONU



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

João Manuel Gonçalves Lourenço, presidente de Angola, nomeou 16 novos embaixadores, entre os quais o de Portugal, numa rotação diplomática justificada em decreto presidencial “por conveniência de serviço”.

Francisco José da Cruz, que era embaixador na Etiópia e representante permanente junto da União Africana e Comunidade Económica para África, foi colocado nas Nações Unidas, em New York, substituindo Maria de Jesus Ferreira, que foi transferida para Lisboa, enquanto o anterior titular na capital portuguesa, Carlos Fonseca, vai assumir a embaixada de Angola no Vaticano.

Francisco José da Cruz apresentou dia 31 de maio as cartas credenciais ao secretário-geral António Guterres. Nomeado a 7 de março, é o sétimo representante permanente de Angola na sede das Nações Unidas, em New York, desde que o país foi admitido como membro de pleno direito da organização a 1 de dezembro de 1976.

Durante a cerimónia, Francisco da Cruz aproveitou a ocasião para reafirmar o desejo de Angola de continuar a reforçar a cooperação com a ONU em questões da agenda internacional, como a paz e segurança, desenvolvimento e direitos humanos, e manifestou igualmente o apoio de Angola às várias iniciativas do secretário-geral da ONU, com destaque para a reforma do Conselho de Segurança.

Por sua vez, António Guterres considerou Angola um importante pilar do multilateralismo em África, tendo destacado a liderança e empenho do chefe de Estado angolano na prevenção e resolução dos conflitos no continente.

Conheci Francisco Cruz em 1988, quando aderi ao projeto do Portuguese Post, semanário que Fernando Santos lançou e mudei de New Bedford para Newark, New Jersey. Francisco era colaborador regular com artigos sobre a África lusófona.

Tínhamos em comum o facto de eu ter vivido em Angola de 1961 a 1973. Inicialmente militar mobilizado por Salazar, para ver se lhe salvava o império, depois trabalhando como chefe de produção do Rádio Clube do Uige na cidade do Uige, ex-Carmona, terra do café, e conhecia razoavelmente o norte de Angola. Acresce que naquele tempo sua excelência o ilustríssimo embaixador Francisco José da Cruz era simplesmente o Chico, nascido em 1955 em Kalandula, na região de Malange, um dos locais mais bonitos de Angola.

Kalandula, antigamente conhecidas por Duque de Bragança, são as quedas de água localizadas no rio Lucala, as segundas maiores e mais espetaculares de África, superadas apenas pelas de Vitória, localizadas no rio Zambeze, na fronteira entre a Zâmbia e o Zimbábue. As quedas Vitória têm 1,7 km de comprimento e 108 metros de altura. As quedas de Kalandula têm 410 metros de comprimento e 105 de altura.

Conseguem imaginar o som da água a cair desta altura? É impressionante. Mas ainda mais impressionante é ver os meninos angolanos brincarem naquelas águas turbulentas enquanto as mães lavam a roupa.

Naquele tempo, Francisco José da Cruz e a esposa eram funcionários do Broad National Bank, com sede em Newark e residiam em Woodbridge, NJ, um dos principais dormitórios de Manhattan. Quando Francisco aparecia em Newark almoçávamos no Chave de Ouro ou no Ibéria e era uma oportunidade para cavaquearmos sobre Angola, ao tempo já independente. Cabe lembrar que os governantes portugueses falharam redondamente em África. Desembarcaram pela primeira vez no que é hoje o norte de Angola em 1482, encontrando o Reino do Congo que se estendia do atual Gabão, no norte, até ao rio Kwanza, no sul. Tiveram tempo de sobra (493 anos) para desenvolver o portuguêsismo nos angolanos, mas o que fizeram foi converter Angola na maior fonte de escravos para as Américas.



O novo embaixador de Angola na ONU, Francisco José da Cruz e o secretário geral, António Guterres.

O golpe militar de 25 de abril de 1974 que pôs fim ao regime ditatorial em Portugal, também acabou com a guerra colonial e Angola tornou-se independente a 11 de novembro de 1975, mas a situação era grave, na medida em que os três movimentos de libertação nacional (MPLA, UNITA e FNLA) lutavam entre si pela conquista do poder.

No dia 11 de novembro de 1975, enquanto o MPLA declarava a independência do país em Luanda, a UNITA e FNLA proclamavam no Huambo e em Ambriz a criação da República Popular Democrática de Angola, que teve o apoio dos Estados Unidos e do então regime sul-africano do *apartheid*, que isolou a FNLA e a UNITA no continente africano.

Face à superioridade militar das forças cubanas e do MPLA, apoiadas pela União Soviética, a aliança FNLA-UNITA desfez-se rapidamente. Em 15 de fevereiro de 1976, Mbanza Congo, a última cidade sob comando da FNLA, foi tomada pelas forças anglo-cubanas. Holden Roberto, líder da FNLA, perdeu o apoio do presidente zaireense Mobutu e da CIA estadunidense, que passou a apoiar Jonas Savimbi.

As formações armadas da FNLA dispersaram-se e quem verdadeiramente conseguiu travar uma guerra de guerrilha contra o Estado angolano pós-colonial foi Savimbi à frente da UNITA e reforçado com ex-combatentes da FNLA. Foi morto em combate a 22 de fevereiro de 2002.

As hostes civis da FNLA em Portugal, Estados Unidos e outros países também começaram a ser seduzidas pelo MPLA. Francisco foi convidado a trabalhar na embaixada de Angola na ONU, como assistente do embaixador de 1990 a 1992.

Nessa altura, eu decidi regressar ao Portuguese Times e passei também a apresentar o telejornal do Portuguese Channel.

Sobre a mudança de Francisco para New York, Fernando Santos lembrou há dias que o pessoal da Associação de Comandos de Newark foi a Woodbridge ajudá-lo a mudar os seus tarefas, esquecidos do facto de que ele afinal tinha sido turra.

Francisco ainda publicou dois ou três artigos no Portuguese Times, mas deixámos de ter contato. Contudo, o melhor estava para vir, uma manhã recebi um telefonema de Pedro Hendrik Vaal Neto, dizendo que pretendia regressar a Angola e aderir ao MPLA, e pretendia ser entrevistado no Portuguese Channel.

Vaal Neto vivia em Boston e era um histórico da FNLA. Era da Gabela, terra de café, filho de um funcionário público. Guerrilheiro da luta anticolonial, andou pelo Congo com Holden Roberto e ultimamente decidiu regressar a Luanda.

Foi uma excelente entrevista e, tempos depois, a 1 de junho de 1999 li no Jornal de Angola que o presidente José Eduardo dos Santos nomeara Vall Neto ministro da Comunicação Social.

A 12 de setembro de 2011, Neto foi nomeado embaixador de Angola no Egito e passou depois pela Jordânia, Síria, Irão, Iraque, Yémen, Omã, Líbano e Zimbábue. Hoje está reformado e já publicou o quarto ou quinto livro de memórias.

Seguiu-se Paulo Tuba, nascido em Mbanza Kongo, província do Zaire, a 12 de janeiro de 1941 e que também dedicou a maior parte da sua vida adulta à luta contra o colonialismo português.

Depois da entrevista ao Portuguese Channel, Tuba regressou a Luanda e foi eleito deputado pelo MPLA. Voltaria aos EUA com problemas de saúde e veio a falecer aos 62 anos, na sua casa em Arlington, VA, no dia 24 de novembro de 2003, deixando esposa, sete filhos e uma filha.

O último angolano a aparecer no Portuguese Chan-

nel para uma entrevista foi Carlos Alberto Contreiras Gouveia, fundador do Partido Republicano de Angola (PREA), em agosto de 1994 em Massachusetts e titular de uma licenciatura por Harvard em Ciências Políticas e Económicas. Depois dessa entrevista, Gouveia regressou a Luanda, o seu partido candidatou-se às eleições legislativas de 2008 e o seu titular a presidente, sem sucesso. No ano seguinte, Carlos Alberto Contreiras Gouveia pediu asilo político em Huelva, Espanha, alegando estar ameaçado de morte no seu país. Terá regressado a Luanda e desde então nunca mais se falou nele. Espero que não tenha problemas.

Tudo isto veio a propósito da nomeação de Francisco José da Cruz para a ONU e já tenho pensado que talvez tenha sido por sugestão dele que Vaal Neto, Paulo Tuba e o Carlos Gouveia procuraram o Portuguese Channel.

Depois de uns tempos em New York, Francisco José da Cruz foi ministro conselheiro da embaixada angolana na África do Sul, de onde se retirou para ocupar vários cargos no setor privado, inclusive na BP Angola de 2002 a 2007.

O seu regresso à vida diplomática ativa deu-se em 2011, quando desempenhou funções no Ministério das Relações Exteriores de Angola, tendo sido diretor da Direção Europa de 2016 a 2019, diretor da Direção América de 2014 a 2016 e diretor do Gabinete de Estudos e Análises de 2012 a 2014.

Em 2019, Francisco da Cruz foi nomeado embaixador extraordinário e plenipotenciário do seu país na Etiópia e no Djibuti de 2019 a 2023. Durante esse período, também foi Representante Permanente de Angola junto da União Africana e da Comissão Económica das Nações Unidas para África.

A nível da diplomacia angolana, Francisco José da Cruz é considerado um dos quadros que melhor domina o dossier EUA pelo facto de ter vivido vários anos no país, ter formação académica americana (tendo frequentado várias formações em Relações Internacionais e Gestão de Recursos Humanos mestrado e bacharelato pela Strayer University) e ter iniciado aqui a carreira diplomática.

Segundo alguns jornais angolanos, a intenção inicial do presidente João Lourenço seria colocar Francisco José da Cruz em Washington, mas o próprio terá recusado e optou diplomaticamente pela representação em New York, mas eventualmente acabará em Washington.

## Imigrantes vivem mais

Muitos americanos xenófobos estão convencidos de que os imigrantes vêm para os EUA doentes e a morrer de fome, mas um surpreendente estudo conduzido pelo National Institute of Health e divulgado no *Canadian Journal of Public Health*, revela que os imigrantes são mais saudáveis e vivem mais tempo do que os naturais.

Os imigrantes têm os trabalhos mais duros que os americanos rejeitam, habitam casas insalubres e desconfortáveis e têm pouca assistência médica. Ainda assim, vivem em média mais três anos do que os americanos nativos: a esperança de vida de um imigrante é de 78 anos e de um americano de 75.

A diferença verifica-se em todas as raças, mas acentua-se na raça negra: negros oriundos da Guiné ou de Angola, por exemplo, vivem em média mais nove anos do que negros nascidos nos EUA.

O estudo, abrangendo o período de 1986 a 1994, revelou que os americanos negros têm a esperança de vida de 64 anos, enquanto que os negros nascidos no estrangeiro residentes nos EUA vivem em média até aos 73 anos.

Contudo, se os mesmos indivíduos continuassem nos países de origem, morreriam provavelmente antes de atingir 50 anos, pois seriam ainda mais pobres e teriam menos cuidados médicos do que têm nos EUA. O modo de vida é o principal factor da longevidade. Os imigrantes fumam três vezes menos do que os americanos, bebem menos, são menos obesos e fazem mais exercício. Como tal, é menor o número de cancro no pulmão, cirrose e trombozes.

A obesidade é o grande problema dos americanos e mata quase tanto como o fumo: 30% dos americanos são obesos, mas apenas 22% dos imigrantes têm esse problema.

## Portugal aumentou população residente em 46.249 pessoas

Portugal aumentou a população residente em 46.249 pessoas no ano passado, totalizando 10.467.366 habitantes, revelou o Instituto Nacional de Estatística (INE), atribuindo o acréscimo à imigração, que compensou o saldo natural negativo.

De acordo com as estimativas do INE, 2022 foi o quarto ano consecutivo em que se verificou um aumento da população em Portugal. “O acréscimo populacional em 2022 resultou de um saldo migratório de 86.889 pessoas (72.040 em 2021), que compensou o saldo natural negativo, de -40.640 (-45.220 em 2021)”, anunciou o INE.

Em 2022, o número médio de filhos por mulher em idade fértil aumentou para 1,43 filhos (1,35 em 2021).

O envelhecimento demográfico em Portugal continuou a acentuar-se, com o índice de envelhecimento em 2022 a situar-se em 185,6 idosos por cada 100 jovens (181,3 em 2021).

A idade mediana da população residente em Portugal, que corresponde à idade que divide a população em dois grupos de igual dimensão, passou de 46,7 anos em 2021 para 47,0 anos em 2022.

Na divisão por sexos estabelecida pelo INE, a população em dezembro de 2022 era constituída por 5.001.811 homens e por 5.465.555 mulheres. “A população residente tem vindo a aumentar desde 2019, contrariamente à tendência de decréscimo populacional verificada entre 2010 e 2018”, acrescentou o INE.

O aumento da população, registado desde 2019, resultou do saldo migratório positivo (número de imigrantes superior ao de emigrantes), que superou o saldo natural negativo (número de óbitos superior ao de nados vivos).

## Ensino do mirandês conta com primeiro manual escolar

O primeiro manual destinado à aprendizagem do mirandês está disponível. desde 16 de junho, aos alunos que frequentam esta disciplina no Agrupamento de Escolas de Miranda do Douro (AEMD), no distrito de Bragança.

Intitulado “Cachapin”, este manual, que está inserido numa iniciativa curricular para o ensino da língua mirandesa, é o primeiro a estar disponível de dois livros escolares destinados ao 1.º ciclo do ensino básico.

O manual resulta de uma parceria entre o AEMD, com a colaboração dos docentes de língua mirandesa, a Associação de Língua e Cultura Mirandesa (ALCM) e a Comunidade Intermunicipal das Terras de Trás-os-Montes (CIM-TTM).

O estudo para a elaboração de recursos pedagógicos para o ensino da língua mirandesa está incluído no Plano Integrado e Inovador de Combate ao Insucesso Escolar das Terras de Trás-os-Montes (PIICIE-TTM), que lhe atribui uma dotação de 20 mil euros.

No ano letivo 2022/23 estavam inscritos 584 alunos no AEMD, dos quais 439 escolheram a disciplina de língua e cultura mirandesa para as suas atividades extracurriculares, o que representa 75% da população estudantil do concelho de Miranda do Douro.

O mirandês é uma língua oficial desde 29 de janeiro de 1999, data em que foi publicada em Diário da República a lei que reconheceu oficialmente os direitos linguísticos da comunidade mirandesa.

## Rock in Rio Lisboa 2024

O Rock in Rio Lisboa regressa nos dias 15, 16, 22 e 23 de junho de 2024 ao Parque da Bela Vista, numa edição que marca os 20 anos do festival em Portugal.

O cartaz da 9.ª edição, que ocorreu em 2022, incluiu artistas e bandas como Post Malone, Muse, Anitta, The National, Black Eyed Peas, Duran Duran, A-Ha, Ivete Sangalo, Xutos & Pontapés e The Black Mamba.

## PJ investiga caso de mãe e filha encontradas mortas em Coimbra

Duas mulheres, mãe e filha, foram encontradas mortas no sábado à noite em Coimbra, num caso que está a ser investigado pela Polícia Judiciária. A PSP refere que foi acionada pelas 21:50 para uma situação “de aparente suicídio”, mas que chegados ao local os agentes se depararam com os cadáveres de duas mulheres de 92 e 67 anos.

Segundo a edição de 18 de junho, do Diário de Coimbra, a filha terá matado a mãe com uma pedra, suicidando-se de seguida por enforcamento na habitação onde residiam, na Rua São Teotónio, próximo dos Hospitais da Universidade de Coimbra.

## Emigrantes portugueses nos Estados Unidos com rendimento superior aos outros residentes

Os emigrantes portugueses e lusodescendentes nos Estados Unidos têm um rendimento médio superior aos restantes residentes neste país, segundo um estudo promovido pela Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD).

“Os lusodescendentes que falam português recebem, em média, mais 22% do que os outros residentes nos Estados Unidos”, lê-se no estudo “Imigrantes e Lusodescendentes nos EUA no Século XXI”.

Trata-se de um levantamento do perfil demográfico e socioeconómico atual da comunidade luso-americana nos Estados Unidos da América (EUA), tendo sido desenvolvido por um grupo de investigadores, com a coordenação de Alda Botelho de Azevedo, do Instituto de Ciências Sociais, da Universidade de Lisboa.

Outra conclusão é que 40% dos lusodescendentes nos Estados Unidos e que falam português têm o ensino superior, uma percentagem mais elevada do que os descendentes de portugueses que ali vivem, mas não falam português (31%).

Esta percentagem é quase 10 pontos percentuais acima da observada para os outros residentes nos EUA.

Segundo a investigação, que aborda o período 2016-2020, existem nos Estados Unidos 1.272.040 emigrantes portugueses e lusodescendentes, que representam 0,4% da população neste país.

A maioria (986.003) é composta por lusodescendentes não nascidos em Portugal e que não falam português. Seguem-se os lusodescendentes que falam português, também não nascidos em Portugal, (149.339), os imigrantes naturalizados, que nasceram em Portugal, mas obtiveram cidadania americana (98.810) e os imigrantes portu-  
ses, nascidos em Portugal, mas sem cidadania americana (37.888).

ses, nascidos em Portugal, mas sem cidadania americana (37.888).

Outro dado apurado é que os emigrantes portugueses trabalham mais horas do que os emigrantes naturalizados, que, por sua vez, trabalham mais horas do que os lusodescendentes que falam português. Os lusodescendentes que não falam português são os que menos horas trabalham, menos do que os outros residentes nos Estados Unidos.

Sobre as atividades laborais, um em cada cinco emigrantes portugueses trabalha na construção. Os lusodescendentes, particularmente os que falam português, têm uma maior percentagem de trabalhadores em atividades de consultoria, científicas e técnicas do que os outros residentes nos EUA.

No período em análise, os emigrantes portugueses e lusodescendentes com cinco e mais anos estavam presentes em todos os estados norte-americanos, mas mais concentrados nos estados de Massachusetts, Califórnia, Florida, Nova Jérsea e Rhode Island.

Na Califórnia vive a maior comunidade de emigrantes portugueses e lusodescendentes: 309.958.

Contudo, os investigadores identificaram uma tendência para uma maior dispersão geográfica dos descendentes de portugueses que falam português, a qual aparece associada a um crescimento do estabelecimento de residências em estados do sul e sudeste, com este grupo a aumentar em estados como a Florida, o Texas, a Geórgia e Nova Iorque.

O maior aumento deu-se na Florida, onde vivem 78.875 emigrantes portugueses e lusodescendentes, uma subida de 15 mil entre 2006/2010 e 2016/2020.

## Consulado virtual entra em vigor para acesso a serviços administrativos a qualquer hora

O projeto consulado virtual, um canal digital da rede consular portuguesa, entrou em vigor para facilitar o acesso a serviços administrativos por portugueses no estrangeiro, “24 horas por dia e sete dias por semana”, anunciou o Governo.

“Estamos a fazer um investimento, que estava previsto no Plano de Recuperação e Resiliência [PRR], que é a noção de consulado virtual, ou seja, garantirmos que em complementaridade com a nossa rede consular - que é bastante alargada - há um consulado que está acessível no nosso telemóvel ou no nosso computador 24 horas por dia e sete dias por semana”, disse Mário Campolargo, secretário de Estado da Digitalização e da Modernização Administrativa.

Em declarações à agência Lusa no dia em que a representação portuguesa junto da União Europeia (UE) e na Bélgica assinala o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, o governante apontou que este consulado virtual, já em vigor, “vai conter um conjunto de serviços progressivamente alargado para os portugueses que vivem no estrangeiro poderem aceder a esses

serviços, de forma simples e intuitiva”. “Isto é particularmente interessante quando os consulados estão muito longe da zona onde vivem e vamos continuar a aumentar os serviços disponíveis”, avançou Mário Campolargo.

Financiado pelo PRR, o consulado virtual tem já disponíveis serviços ao nível do registo consular (inscrição consular, atualização da ficha de inscrição consular, transferência de posto consular, certificado de registo consular), do registo civil (registo de nascimento de menores com idade superior a 1 ano com pelo menos um progenitor nacional, pedido do primeiro cartão de cidadão, registo de óbito), identificação civil (renovação do cartão de cidadão para maiores de 25 anos) e agendamento presencial no posto consular.

Para utilizar esta plataforma, através do Portal das Comunidades Portuguesas, basta fazer uma autenticação com a chave móvel digital ou com o cartão de cidadão e um leitor de cartões, para garantir a segurança da utilização.

No âmbito do PRR, estão previstos 19,5 milhões de euros para o total do projeto consulado virtual.

## Parlamento saúda 650.º aniversário da Aliança Luso-Britânica

A Assembleia da República aprovou dia 16 um voto de saudação saúda pelo 650.º aniversário das relações entre Portugal e o Reino Unido, destacando a “profunda amizade entre os dois povos e as profícuas relações” entre os países.

O voto de saudação, da iniciativa do presidente da Assembleia da República, Augusto Santos Silva, foi aprovado com os votos a favor de PS, PSD, Chega, Iniciativa Liberal, BE, PAN e Livre e a abstenção do PCP, que anunciou a entrega de uma declaração de voto escrita.

No voto é destacada a “importância da Aliança Luso-Britânica” e assinalado que o parlamento está empenhado no seu desenvolvimento.

“No dia 15 de junho de 2023 celebraram-se 650 anos da assinatura do Tratado Anglo-Português, firmado em Tagilde, em 1373. A aliança entre Portugal e o Reino Unido é, assim, a mais antiga e contínua do mundo, refletindo laços de profunda amizade entre os dois povos e profícuas relações ao nível político, económico, cultural e científico”, lê-se no texto.

O parlamento refere também que a “aliança entre Portugal e o Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte é hoje mais atual do que nunca, como aliás demonstrado pela adoção, em 2022, da Declaração Conjunta sobre Cooperação bilateral a renovar votos de amizade e que definiu novos objetivos de aprofundamento dos laços que unem os dois países, designadamente no plano da política externa, da segurança e defesa, da política comercial,

bem como no domínio da ciência e da inovação”.

“A base mais forte da Aliança Luso-Britânica são os laços existentes entre os dois povos, singularmente expressos pelos mais de 400 mil portugueses residentes no Reino Unido e os mais de 40 mil britânicos que escolheram Portugal como morada”, acrescenta.

É referido também que “a partilha de valores e interesses entre as duas democracias é de resto bem expressa pela participação comum em organizações multilaterais, desde logo nas Nações Unidas e na Aliança Atlântica, de que os dois países são membros fundadores”.

“Esta é uma expressão clara do compromisso de ambos os Estados com o multilateralismo efetivo, a defesa de uma ordem internacional baseada em regras, a promoção da paz e segurança, dos direitos humanos e do desenvolvimento sustentável”, acrescenta o texto.

Os deputados indicam igualmente que, “para além da residência, também o turismo é um elo de ligação povo-a-povo, sendo o Reino Unido o primeiro mercado emissor de turistas para Portugal”, além da “cooperação académica e universitária, assim como as trocas culturais, representam hoje campos promissores de relacionamento, nomeadamente para as jovens gerações”.

A mais antiga relação diplomática entre dois países ainda em vigor remonta ao Tratado de Tagilde, assinado em 10 de julho de 1372, reforçado pelo Tratado de Paz, Amizade e Aliança em 16 de junho de 1373 celebrado pelo Rei Eduardo III de Inglaterra e Afonso I de Portugal.

## Drogas sintéticas adulteradas abundam nos Açores

São “muito baratas”, viciantes e abundam nas ruas: em São Miguel, Açores, as novas substâncias psicoativas (NSP), vulgo drogas sintéticas, misturam-se com lixívia ou fertilizante em “laboratórios caseiros”, provocam surtos psicóticos e destroem funções cognitivas.

Em Ponta Delgada, há vendas e consumo, por exemplo, num jardim onde turistas tiram fotografias, adolescentes comem sandes e idosos jogam às cartas depois do almoço – as autoridades sabem, está à vista de todos, mas “consumir não é crime” e “vender sintéticas também não”, justifica a diretora-geral da Arrisca - Associação Regional de Reabilitação e Integração Sociocultural dos Açores, Suzete Frias.

“A cada semana surge uma substância nova. Vender só é crime se estiver incluída nas listas de consumos ilegais. Atualmente, há três na lista. Estamos sempre atrás do dano”, lamenta.

Relativamente ao projeto de lei que deu entrada na Assembleia da República para criminalizar as NSP, Suzete Frias considera que, “com novas substâncias a surgirem semanalmente, o problema de fundo mantém-se”.

Mais de um terço das NSP apreendidas em 2021 em Portugal foram recolhidas nos Açores, onde já foram registadas substâncias “nunca vistas” na Europa, revelou a Polícia Judiciária em 2022.

O número de consumidores de NSP na região não está contabilizado, mas, em março, estavam 937 utentes em programas de substituição opiácea e “muitos deles paralelamente consomem drogas sintéticas”, diz à Lusa a secretária regional da Saúde, Mónica Seidi.

Para alguns, será “muito complicado a parte cognitiva voltar à normalidade”, afirma Sílvia Moreira, psicóloga da Alternativa – Associação contra as Dependências.

“Se estão a ingerir combustível, inseticidas, lixívia ou acetona misturados com medicamentos, o que lhes vai acontecer ao cérebro? É veneno, literalmente”, avisa.

Também Suzete Frias menciona que as substâncias psicoativas “são misturadas nos Açores com fertilizantes, desinfetantes ou remédio de ratos”, produtos “tão nocivos” como a droga, “em laboratórios domésticos mas perigosos, por conterem materiais altamente inflamáveis”.

“O utente açoriano é essencialmente de policonsumos, que compra e consome substâncias baratas sem olhar o grau de risco que comportam”, revelou, numa resposta escrita, a Direção Regional de Prevenção e Combate às Dependências.

Segundo Suzete Frias, a “maior motivação” perante as NSP é o preço.

“Por dois ou três euros, compra-se um pacotinho para várias doses. Por outro lado, há uma maior abundância destas drogas”, indica.

Mas “a grande causa do consumo nos Açores é a pobreza”, sublinha, acrescentando que em São Miguel, a ilha com maior prevalência de consumos, a maioria dos dependentes “tem baixa escolaridade, vulnerabilidade social, e compra na rua”.

Segundo dados de 2022 do Instituto Nacional de Estatística, os Açores eram a região do país com maior taxa de risco de pobreza (28,5%).

Para a responsável da Arrisca, “é preciso o Governo investir na prevenção, no combate à pobreza, promover a economia, os empregos, o acesso à habitação”.

As NSP provocam “mudanças rápidas de comportamento e humor, agressividade, um tom de pele branco amarelado” e “distúrbios mentais e surtos psicóticos”, como “audições e visões e mania da perseguição”, conta a psicóloga Sílvia Moreira.

A maior parte dos consumidores, acrescenta, “sai de casa, ou só lá vai exigir dinheiro ou roubar alguma coisa”.

Um estudo da associação Novo Dia relativo a 2020 identificou 493 sem-abrigo nos Açores e “uma maior proporção de sem-abrigo por mil habitantes (2%)” do que no continente (0,84%).

Além dos que dormem na rua, há os que ali passam o dia, deambulando em caminhadas aparentemente intermináveis, a implorar “cinco cêntimos para comprar uma sandes”, ou parando à porta de supermercados com copos estendidos à espera de moedas.

O número de pessoas encaminhadas para tratamento em comunidades terapêuticas nos Açores passou de 26 em 2019 para 35 em 2022, 63 em 2021 e 25 em 2022, segundo dados da direção regional.

Por outro lado, o alcoolismo é, no arquipélago, “um problema tão grave como as sintéticas”, avisa a psicóloga da Alternativa, alertando que, “no regresso a casa, com tantas feridas abertas”, há uma tendência dos utentes de passar para o álcool, “legal, barato e culturalmente aceite”.

Ana Cristina Gomes, da agência Lusa

## Governo dos Açores homenageia contributo regional para a economia da Califórnia

“Na América do Norte e, em especial, no Estado da Califórnia, Portugal escreve-se com a palavra Açores”: a ideia foi defendida pelo Vice-Presidente do Governo dos Açores, Artur Lima, na inauguração de um monumento evocativo da imigração portuguesa, dia 09 de junho, na Baía de São Francisco, integrando as comemorações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.

Artur Lima enfatizava assim a preponderância açoriana da comunidade portuguesa do Estado da Califórnia, a mais numerosa da América do Norte, que corresponde a cerca de 350.000 portugueses ou lusodescendentes, dos quais 90% são originários dos Açores, especialmente das ilhas do grupo central.

O governante açoriano colocou agora a placa inaugural do “Portuguese Dairy Mural Wall Project”, representativa da participação financeira do Governo dos Açores, junto à primeira pedra do monumento que havia sido colocada pelo Presidente da República Portuguesa durante a sua visita à Califórnia no final do ano passado.

“Neste dia de reencontro com as nossas comunidades açorianas, prestamos homenagem aos produtores de leite portugueses que se estabeleceram na Baía de São Francisco há mais de um século”, afirmou o vice-presidente do executivo açoriano.

“É com grande satisfação que o Governo dos Açores se associa à inauguração deste mural que nos recorda a

importância da nossa história comum e a perseverança e força dos produtores de leite açorianos no Estado da Califórnia”, acrescentou.

Artur Lima aplaudiu o promotor da iniciativa, Vasco Morais, um lusodescendente de segunda geração, e o ilustrador do monumento, João de Brito, um artista plástico nascido nos Açores e emigrado na Califórnia, destacando a participação financeira atribuída pelo Governo dos Açores, através da Direção Regional das Comunidades.

“Enquanto Vice-Presidente do Governo vejo como muito positiva a perspetiva de sensibilizar para os caminhos da História que envolvem a presença portuguesa em terras norte-americanas e a importância que, especificamente, a imigração açoriana teve para a economia e para a sociedade de Tiburon, através da arte”, disse.

O mural de azulejos num muro de contenção perto da Escola Del Mar, agora inaugurado, evoca os estabelecimentos de laticínios criados por imigrantes açorianos no final do século XIX e início do século XX, enfatizando o seu contributo para o desenvolvimento económico da vila de Tiburon e do condado de Marin.

O Vice-Presidente do Governo dos Açores concluiu a sua visita oficial ao Estado da Califórnia, a 10 de junho, participando nas celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, em São José, bem como no jantar comemorativo do 60º aniversário da Luso American Education Foundation.

## Agricultura dos Açores congratula-se com defesa de “aumento substancial” do POSEI

A Federação Agrícola dos Açores (FAA) congratulou-se dia 13 com a defesa do “aumento substancial” do envelope financeiro do POSEI por parte do Parlamento Europeu (PE), que não sofre alteração desde 2009.

O organismo, liderado por Jorge Rita, refere que, “após esforços ininterruptos de sensibilização junto dos relatores e das suas equipas de negociação, a FAA congratula-se com a defesa, por parte do PE, dum aumento substancial do envelope financeiro do POSEI- Programa de Opções Específicas para fazer face ao Afastamento e à Insularidade”.

O PE defendeu, em Estrasburgo, que as regiões ultraperiféricas (RUP), como os Açores e Madeira, necessitam de medidas mais adaptadas e de recursos adequados, aprovando um relatório de Álvaro Amaro (PSD).

Os eurodeputados adotaram, com 589 votos a favor, 22 contra e 17 abstenções, a sua posição sobre a estratégia da Comissão Europeia para as regiões ultraperiféricas, defendendo que o executivo comunitário apresente planos de ação para executar a estratégia e a apoie com fundos adequados.

Citada em nota de imprensa, a FAA considera que o

PE, “na sequência da aprovação do relatório relativo à nova estratégia para as RUP, defende que o POSEI “deve ser mantido, enquanto programa comunitário permanente ligado à Política Agrícola Comum (PAC) e financiado por recursos da União Europeia”.

A FAA aponta que o PE esclarece que a “dotação orçamental para o POSEI não é aumentada desde 2009, nem foi atualizada face à inflação, o que tem resultado num subfinanciamento crónico”, defendendo o plenário de Estrasburgo que este “aumento deve ocorrer o mais rapidamente possível”.

Pretende-se ainda que seja previsto “um aumento importante das atuais dotações para o POSEI-Agricultura, incluindo a ajuda prestada ao abrigo do Regime Específico de Abastecimento, no âmbito da revisão intercalar do Quadro Financeiro Plurianual ou do QFP pós-2027”.

A FAA “desafia, por conseguinte, o Conselho e a Comissão Europeia a refletirem nos atuais e futuros textos legislativos as reivindicações institucionais aprovadas hoje por maioria qualificada dos eurodeputados, com particular destaque para o aumento significativo das atuais dotações financeiras do POSEI”.

## Cardel e poeta José Tolentino Mendonça vence Prémio Literário Francisco de Sá de Miranda

O cardeal e poeta José Tolentino Mendonça venceu o Prémio Literário Francisco de Sá de Miranda, instituído pela Câmara de Amares, distrito de Braga, distinguindo o livro “Introdução à Pintura Rupestre”, publicado em 2021, anunciou, dia 16, a Porto Editora.

O Prémio Literário Francisco de Sá de Miranda foi instituído pela Câmara Municipal de Amares em parceria com o Centro de Estudos Mirandinos.

O livro “Introdução à Pintura Rupestre” foi publicado em 2021 pela Assírio & Alvim, do grupo Porto Editora, tendo já sido distinguido com o Prémio D. Diniz da Fundação Casa de Mateus, em 2022. “Composto por poemas evocativos de memórias pessoais, não raramente através de imagens impressivas e de versos pautados por uma notável sensibilidade, os poemas do livro não deixam, em igual medida, de ser uma profunda revisitação da nossa memória coletiva enquanto povo”, lê-se no comunicado da Porto Editora, citando a avaliação do júri.

“‘Introdução à Pintura Rupestre’ afirma-se, em versos ora densos, ora pautados por uma simplicidade tocante, como um questionamento implícito da condição humana, norteador por um olhar inocente, embora longe de ingénuo, que só a memória da infância transmite na sua pureza primordial”, elogia o júri.

O livro de poesia de José Tolentino Mendonça, “Introdução à Pintura Rupestre”, conta com 19 poemas, alguns remetendo para a sua infância, e retoma o texto “A Quem Deixas o Teu Oiro”.

O autor, sacerdote católico, atual responsável pelo Di-

castério para a Cultura e a Educação da Santa Sé, depois de ter sido também o responsável máximo pela Biblioteca Apostólica e pelo Arquivo do Vaticano, dedica “Introdução à Pintura Rupestre” a sua mãe.

O percurso na Igreja Católica parece surgir em paralelo com os passos na poesia.

José Tolentino Mendonça, elevado a cardeal pelo papa Francisco em 2019, editou o primeiro livro de poemas, “Os Dias Contados”, no ano em que foi ordenado sacerdote, em 1990.

Nascido no Machico, na Ilha da Madeira, Tolentino Mendonça tem publicados cerca de 45 títulos, maioritariamente de poesia, mas também ensaio, teatro e teologia.

Como escritor, recebeu vários prémios, designadamente Cidade de Lisboa de Poesia (1998), P.E.N. Clube Português/Ensaio (2005), o Prémio Literário da Fundação Inês de Castro (2009), Res Magnae (2015), o Grande Prémio de Crónica da Associação Portuguesa de Escritores (2016) e o Grande Prémio de Poesia Teixeira de Pascoas (2016), assim como os prémios Capri-San Michele (2017), “Uma vida por... paixão!” do jornal italiano Avvenire (2018), Cassidario il Grande (2020) e o Prémio Universidade de Coimbra (2021).

Em 2020 foi distinguido com o Prémio Europeu Helena Vaz da Silva. O sacerdote e escritor foi também agraciado pelo Estado Português com duas comendas, da ordem do Infante, em 2001, e da de Sant’ Iago da Espada, em 2015. A Região Autónoma da Madeira atribuiu-lhe, em 2019, a Medalha de Mérito da Madeira.

# Estamos a ficar mais pobres



**CRÓNICA  
DO ATLÂNTICO**  
Osvaldo Cabral

“Só colhemos o que semeamos”, é o provérbio ideal para resumir a situação em que vivemos, presentemente, na nossa Região.

Sem uma estratégia de desenvolvimento consistente e mobilizadora, era mais do que certo que iríamos desembocar numa das regiões mais pobres da Europa, sem força exportadora, sem investimento produtivo, sem mão de obra qualificada, sem bons salários e, conseqüentemente, sem competitividade e sem capacidade para criar coesão.

As últimas duas semanas foram péssimas para os Açores nas notícias trazidas pelo Instituto Nacional de Estatística, que publicou a sexta edição nacional de acompanhamento estatístico da Agenda 2030 da ONU, intitulada “Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS): Indicadores para Portugal | Agenda 2030”. A publicação descreve o comportamento de 170 indicadores (mais 11 indicadores do que na edição anterior) dos ODS da lista global das Nações Unidas (NU), para Portugal, desde 2015 até ao último ano com informação disponível.

São analisados sinteticamente todos os ODS, em termos de evolução e desempenho em Portugal, com alguns sinais para os Açores que nos devem preocupar. Desde logo o facto de continuarmos com uma taxa de risco de pobreza enorme, com um quarto da população neste estado, a par com a Madeira, o que vem provar que as regiões insulares, mesmo com os benefícios das ajudas à ultraperiferia, continuam a ficar para trás.

Apesar do progresso que fizemos em cinco anos, de 2017 a 2021, com a redução do risco de pobreza de 31,6% para 25,1%, voltamos a ter sinais de alar-

me quando comparamos com 2020, em que a taxa subiu mais 3,2%, enquanto que em quase todas as outras regiões desceu.

Ou seja, voltamos a empobrecer ou, pelo menos, não conseguimos descolar desta espécie de fatalidade que é viver na cauda de tudo o que é progresso.

Os sinais são ainda mais evidentes com a publicação, esta semana, do Índice de Desenvolvimento Regional, onde o nosso desempenho é desolador: continuamos a ser a última região do país, entre 25, no índice de coesão, subimos apenas um degrau no índice de competitividade, passando para 22º lugar, e mantivemos um bom desempenho do índice da qualidade ambiental, subindo também apenas um degrau (de quinto para quarto), mesmo assim atrás da Madeira.

Tudo isto é estatística, é verdade, mas é com base nela que podemos fazer comparações e avaliar o desempenho do nosso desenvolvimento regional, onde estamos bastante mal classificados.

Mesmo sem estatística, a percepção de quem estuda e observa, há longos anos, todo o nosso processo de desenvolvimento, é de que a nossa evolução económica e social é muito lenta, quase estagnada ou a retroceder em muitos sectores, sem que se perceba como foi possível chegarmos até aqui a ver os outros descolarem mais rápido do que nós e a seguir outros modelos que teimamos em não aplicar cá.

Ainda na semana passada, num artigo com “questões angustiantes”, publicado no Diário dos Açores, o Dr. Mota Amaral, que foi Presidente do Governo dos Açores durante quase duas décadas e profundo conhecedor da nossa região, interrogava-se como era possível, depois de termos recebido, durante tantos anos, perto de cinco mil milhões de euros de ajudas europeias a fundo perdido, o que corresponde, em capitação, ao dobro do valor nacional, dando resposta à nossa condição insular e ultraperiférica, “(...) a verdade é que ainda nos falta muito para sairmos do nosso atraso ancestral e termos nos Açores uma sociedade mais rica e mais igualitária, sem sinais de pobreza,

sobretudo cultural e até mental, e neste caso estou abrangendo a terrível expansão do consumo de drogas, inclusivamente das sintéticas”.

Realmente é difícil encontrar só uma resposta, havendo muitas explicações conforme as perspectivas, mas há uma que de certeza se enquadra no consenso do comum dos mortais: andamos estes anos todos com políticas erradas, estratégias públicas desinteressadas do bem comum e com o foco em interesses eleitorais e com a agravante de termos criado um monstro administrativo regional, cuja engorda contínua não nos permite aplicar recursos no sector produtivo.

A tão esperada e propalada “bazuca europeia”, que poderia ser uma oportunidade para corrigirmos o nosso rumo, é a prova da nossa incapacidade para gerirmos com rigor e planeamento atempado o nosso futuro, porquanto mantemos, teimosamente, a aposta no sector público, com atrasos e burocracias inconcebíveis para o investimento produtivo e com erros de opções estratégicas que nos vão manter, por mais muitos anos, na cauda dos índices europeus.

Pior do que as tricas políticas em que estamos todos assolados, é a falta de ambição dos nossos governantes e de uma geração de decisores políticos, cujo comportamento desmotiva qualquer cidadão e contamina a sociedade.

A continuar neste rumo, em que os próprios líderes europeus são um desânimo, restam poucas esperanças aos povos, sobretudo os mais conformados, como nós nestas ilhas.

A não ser que algo inovador nos acorde da letargia, tipo ‘sacudir as consciências’, e nos guinde para patamares de outro progresso.

A esperança é a última a morrer, mesmo neste tempo de entrada de veraneio, em que as preocupações estão mais concentradas na chegada das férias, como é o caso destas crónicas, que regressarão depois do Verão.

Boas férias.

## As comemorações do Dia de Portugal na África do Sul



**CRÓNICA DE  
DANIEL BASTOS**

No decurso do modelo de duplas celebrações do 10 de Junho, em Portugal e no estrangeiro, iniciado pelo atual Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, as recentes Comemorações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, este ano as comemorações oficiais externas realizaram-se junto da comunidade portuguesa na África do Sul.

Adiadas há três anos devido à pandemia de covid-19, as comemorações passaram pela dinamização de encontros e iniciativas das mais altas figuras do Estado Português, mormente o chefe de Estado, Marcelo Rebelo de Sousa, e o primeiro-ministro, António Costa, com emigrantes e lusodescendentes na Cidade do Cabo, Joanesburgo e Pretória.

As comemorações do Dia de Portugal na África do Sul, tiveram desde logo o condão de destacar o papel e a importância da numerosa comunidade portuguesa que vive e trabalha no país mais meridional do continente africano. Segundo a Direcção-Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas, estima-se que atualmente a comunidade portuguesa e de lusodescendentes na África do Sul, ronde o meio milhão de pessoas, na sua maioria com raízes madeirenses e estabelecida em

Joanesburgo, a maior cidade sul-africana.

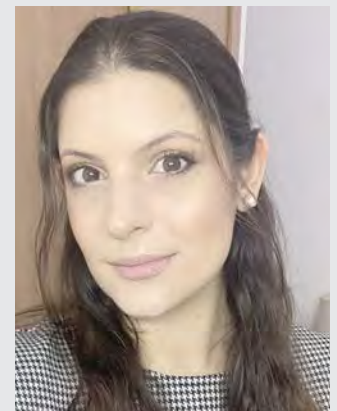
Ainda que como revele o investigador Paulo Besa na obra *A Comunidade Lusíada em Joanesburgo*, a presença portuguesa na *Nação Arco-Íris* remonte “aos Descobrimentos, existindo contactos há mais de meio milénio, materializados nas viagens transoceânicas e na proximidade das colónias lusas”, o primeiro grande momento da emigração lusa, particularmente madeirense, para a África do Sul iniciou-se durante a década de 1940, durante a II Guerra Mundial, devido ao acentuar de privações geradas pelo conflito militar.

Foi neste contexto, que os pioneiros madeirenses se instalaram no alvorecer da segunda metade do séc. XX na África do Sul, passando a dedicarem-se à agricultura, em grandes quintas, e ao comércio, abrindo, mais tarde, lojas para venda dos produtos cultivados e supermercados. Sendo que, o segundo grande momento de emigração lusa para a África do Sul, ocorreu no início do quarto quartel do séc. XX, com a independência das antigas colónias portuguesas de Angola e Moçambique, período em que a África do Sul se tornou o principal destino dos portugueses em África.

As comemorações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, que este ano tiveram início na África do Sul, e internamente estenderam-se à cidade de Peso da Régua, no Douro, foram um momento simbólico de valorização da língua e cultura lusa no continente africano, elos antigos, atuais e vindouros da ligação umbilical portuguesa a África.

## “Minuto do Património”

• Creusa Raposo



**Sabia que...**

**... Fontainebleau foi o único palácio real e imperial habitado continuamente por oito séculos da França? Localizado no norte da França foi residência das dinastias de Valois, Bourbons, Orléans e a moradia preferida de Napoleão Bonaparte.**



**“Se quer prever o futuro, estude o passado!”**  
(Confúcio)

# Chá Nos Açores Uma Tarde Na Gorreana



LIVROS E COISAS  
DESSAS

Telmo R. Nunes

Nunca é demais difundir e valorizar o património cultural de uma região, sobretudo se essa ocupar um lugar na cauda de quase todos os índices de desenvolvimento humano. Contribuir para o aperfeiçoamento da democracia cultural deve ser um desígnio cívico claramente assumido e, por nada, nos devemos alhear dele, sob pena de contribuímos para o embrutecimento dos espíritos, já tão apoucados pelo uso excessivo de redes sociais e consequente consumo de informação de qualidade duvidosa.

Foi com este intento que, num fim de tarde primavera-veril, na vetusta, mas sempre muito estimada, Fábrica de Chá Gorreana (1883), foi lançado o livro *Chá Nos Açores Uma Tarde Na Gorreana*, da responsabilidade da Araucária, uma editora que se tem afirmado nos Açores e em São Miguel, em particular pela qualidade que empresta aos livros com que trabalha. É digno de realce a forma como é tratado cada livro, olhado sempre como peça uma e, por isso, valiosa, que importa mimar desde a sua conceção até ao ponto de venda. De facto, existem ainda editores nos Açores que trabalham com garbo, apontando o fito à qualidade daquilo que apresentam. Note-se que esta é a mesma editora de *Laudalino da Ponte Pacheco 1963-1975*, uma obra singular, muito aclamada pelo público-leitor e muito bem acolhida pela crítica regional e nacional; um livro muito bonito, rico, um verdadeiro sucesso cultural, que, tal como este agora lançado, almeja elevar desde as profundezas do esquecimento ou pelo menos da memória de uns poucos, as velhas usanças e comportamentos sociais e económicos de um passado não tão longínquo, procurando resgatá-lo até aos nossos dias, difundindo-o por todos quantos se preocupem com o futuro. Em simbiose perfeita, a elevada qualidade do

texto, entremeando ficção com factos históricos, sociais, geográficos e económicos, da responsabilidade de Maria Emanuel Albergaria, aliada à exuberância e inegável riqueza da imagem (sobrecapa incluída), da autoria de Mariana Rio, unem-se para dar a conhecer a um público mais jovem a origem do chá na ilha de São Miguel. Esta associação recíproca entre palavra e imagem eleva-se a tal qualidade que se torna completamente impossível afirmar se será a imagem ilustrar o texto, ou se será o texto legendar o desenho. Em boa verdade, não é que haja grande interesse em perceber isso, uma vez que, ao apreciar o conjunto, uma vai complementando a outra, sem que se sinta a necessidade de perceber qual a prevacente e qual a suplementar. Unem-se ao serviço dos mais novos, proporcionando momentos de agradável leitura sensorial.

Num registo cuidado, mas perceptível à literacia dos mais petizes, é abordada a proveniência do chá, assim como quais foram os principais impulsionadores e razões que sustentaram a busca por novas formas de negócio; são levantadas questões sobre a forma de cultivo, havendo mesmo uma pequena deriva até aos antecedentes que marcaram a introdução da planta no arquipélago, reportando-se a autora aos finais do século XVIII e à primeira metade do século XIX, elucidando o jovem leitor sobre aquele que ficou conhecido na história dos Açores como “Ciclo da Laranja”, sem olvidar, claro está, a importância económica e a influência cultural que os ingleses tiveram sobre os açorianos.

Para além do texto e das ilustrações anteriormente mencionados, faz parte ainda deste *Chá Nos Açores Uma Tarde Na Gorreana* um interessante número de fotografias que percorre a história das gerações que fizeram daquela fábrica o que ela representa atualmente. Além disso, este conjunto dilata sobremaneira a importância documental de todo o volume, permitindo novas formas de granjear informação. Adite-se que houve ainda o cuidado de legendar e datar cada fotografia, conferindo ao leitor a possibilidade de visualização pictórica daquilo que vai retendo ao longo da leitura. Outro detalhe que capta a atenção do leitor é o tratamento dado às notas de rodapé, que deixam



de o ser, uma vez que, habilmente e servindo-se da excelência da conceção gráfica, as mesmas surgem como que integradas no próprio texto, fazendo com o jovem leitor as procure, ao invés (como é habitual) de as evitar.

Este será um volume que, a par de outros, como *O Barco e o Sonho* de Manuel Ferreira, adaptado por Sandra Bairos, ou *Mandem Saudades*, de Mário Augusto facilmente poderão integrar o conjunto de obras a trabalhar nas escolas, no âmbito da disciplina de História Geografia e Cultura dos Açores, tal a riqueza nele existente, mormente no que aos aspetos culturais concerne.

A terminar, sublinhamos o repto, reiterado por muitos, lembrando que seria muito interessante reunir apoios na persecução da tradução da obra para língua inglesa, não apenas atendendo ao elevado número de turistas que nos visitam, mas, sobretudo, considerando a aproximação emocional de toda a diáspora açoriana à exploração do chá na ilha de São Miguel e àquela fábrica, em particular.

Maria Emanuel Albergaria, *Chá Nos Açores Uma Tarde Na Gorreana*, Araucária, 2023

## A manipulação do espírito Depois dos gasodutos e da central, a barragem



DESDE LISBOA  
PARA AQUI

Hélio Bernardo Lopes

Há já umas boas décadas, ainda com Cavaco Silva na governação, tive a oportunidade de ler, por empréstimo de um amigo, a obra de Theo Löbsack, *A MANIPULAÇÃO DO ESPÍRITO*, cujo conteúdo se veio juntar ao adquirido por via do *DESPERTAR DOS MÁGICOS*. Hoje, já de um modo que se não questiona, a realidade do mundo veio mostrar a completa realidade daqueles conteúdos, e mesmo como eles há muito foram ultrapassados, por acaso de um modo extremamente perigoso para a vida e a sua dignidade, tal como as conhecemos. A História da Humanidade está repleta de imposturas e de aparências que são vendidas como realidades. Invariavelmente, a generalidade das pessoas encontra-se desatenta ao que se passa de menos visível ao seu redor, escolhendo o que ajuda a passar o tempo, ao menos com algum relaxamento, fugindo do que é cansativo e pressupõe um esforço de conjectura para ser, em boa medida, entendido.

A grande comunicação social, pela sua natureza, não sendo nunca independente, acaba por ajudar a vender os produtos que lhe vão chegando, ela também impossibilitada de clarificar as coisas, se tal fosse possível. Esta realidade acaba por moldar um estado de opinião que permite aos governantes conduzir os destinos dos seus territórios, de preferência escudados no mecanismo da designada democracia, embora, se olhada esta com um mínimo de atenção, logo se percebe que nunca permite, salvo muito raras exceções, decidir o realmente importante.

A grande batalha da Ucrânia tem feito surgir à superfície mecanismos para muitos impensáveis. Um desses mecanismos foi o que se materializou em ataques diversos à central nuclear ocupada pelas tropas russas. Ora, o líder da Agência Internacional de Energia Atómica assegurou ao mundo que os seus técnicos exporiam a todos nós a proveniência de tais ataques. A verdade é que nunca mais nos deu cavaco sobre o tema. Dada a posição de António Guterres, percebe-se que não terão sido os russos a disparar para a tal central, que era onde eles mesmos se encontravam.

Saltando da superfície terrestre para as profundezas do Báltico, aí nos surgiram os atentados aos famosos gasodutos. Num ápice, os ocidentais logo prometeram um relatório. Simplesmente, também aqui nunca surgiu qualquer explicação conclusiva. Por enquanto, porque se a Federação Russa implodir – é no que há décadas trabalham os Estados Unidos... –, de pronto surgirá o referido relatório, então mostrando que os atentados terão sido perpetrados pelos... russos. Um acontecimento certo.

Ora, nestes últimos dias surgiu por aí o caso da tal barragem no Dniepre, que veio a colapsar. Como teria de dar-se, russos e ucranianos acusam-se mutuamente. Mas suponha agora o leitor que tal acontecimento foi provocado por uma intervenção ucraniana. Acredita o leitor que tal seria reconhecido pelos Estados ocidentais? Claro que não! Ao contrário do que há uns dois meses disse na televisão o nosso concidadão Jorge Silva Carvalho, o Governo da Ucrânia nunca perderia a face, porque esta guerra é travada, essencialmente, entre os Estados Unidos e a Federação Russa. Como pude já escrever há um tempo, o Presidente Vladimir Putin foi empurrado para esta situação, e perderia em qualquer caso, fosse com a decisão que tomou, fosse com manter-se quieto.

A Ucrânia, já sem margem para dúvidas, era um terreno

de ação dos Estados Unidos, e dos Estados europeus de si dependentes, contra a Federação Russa. Só mesmo alguém com grande dependência dos Estados Unidos, ou incapaz de perceber o que realmente está a passar-se, pode imaginar que o Presidente Putin é um louco, que faz guerras por gozo. Não é um santo, claro está, mas não é muito diferente dos restantes políticos que fazem girar a vida do mundo.

A grande batalha da Ucrânia é uma peça da guerra que o Ocidente vem movendo contra o ambiente asiático, mormente contra a Rússia e a China. E, desde que conveniente, contra a Índia, o Paquistão, o Vietname, até a Turquia. A guerra deu-se para que o ambiente territorial asiático não volte a ser espezinhado pelo Ocidente, como se veio a dar na sequência dos Descobrimentos, que criaram a escravatura, a segregação racial e a exploração das riquezas do mundo exterior à Europa. O que está hoje a desenrolar-se é uma batalha ligada ao conflito de civilizações que teria sempre de vir a dar-se, desde que o desenvolvimento assentasse arraiais fora do Ocidente. E não se iluda, caro leitor: quando no Ocidente se fala na democracia e nos Direitos Humanos, a serem levadas às sete partidas do Planeta, é com o intuito de criar partidos políticos, que depois irão ser financiados pelos que os ajudaram e lhes criaram dependências.

Perguntará agora o leitor: mas, afinal, quem fez a mandrince à barragem? Pois, a resposta é muito simples: ninguém sabe nem saberá, ou seja, irão ser os russos. É que hoje, no Ocidente, está já omnipresente um novo pensamento único. Em todo o caso, visiona as considerações do Coronel Carlos Mendes Dias na CNN Meia-Noite desta última terça-feira. Vale a pena. E já agora: por onde andam os nossos Majores-Generais Agostinho Costa e Carlos Branco...?



**HAJA SAÚDE**

**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:  
[HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)

ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Bebidas açucaradas e riscos para diabéticos

Não será segredo para ninguém que os diabéticos devem evitar todos os tipos de açúcares, ou usá-los em grande moderação. Mas quais são na realidade os riscos associados a beber qualquer quantidade de líquidos contendo açúcar, sejam com base em xarope de milho, ou extratos de cana de açúcar ou beterraba?

Um estudo recente publicado pela Harvard University demonstrou claramente os riscos acrescidos para a saúde, particularmente nos diabéticos, e focou especialmente as bebidas açucaradas, pela importância que os líquidos de consumo têm na dieta contemporânea.

Os investigadores usaram os dados colhidos em vários estudos, com particular interesse em valores de doença cardíaca, mudança de peso, e mortalidade. Os resultados foram claros: o consumo de bebidas açucaradas (incluindo “sodas”, ponche de frutas, e limonadas) está diretamente relacionado com elevação da incidência de mortalidade cardio-vascular. Mais ainda, descobriu-se que cada bebida açucarada aumentava esse risco em 8%. Por outro lado, os dados indicaram o reverso nos diabéticos que consumiam regularmente só café, chá, leite de vaca magro, ou água simples. Nestes os riscos diminuíram dramaticamente, até quase 25%.

Quanto às bebidas contendo adoçantes artificiais, as chamadas “sugar-free sodas”, quando comparados com os riscos do açúcar comum, oferecem algum benefício, se bem que menor do que o café, chá, ou água. O substituir uma bebida açucarada por dia por uma com adoçante artificial pode diminuir estes riscos em 8 a 15%. Note o leitor que conforme já indiquei num artigo anterior, o consumo de bebidas com adoçante artificial não contribui para uma perda de peso significativa, e consequentemente menor benefício traz para a sua saúde.

Dito isto, os diabéticos devem ter sempre em mente que a hidratação é extremamente importante, daí que o ser muito seletivo nas suas bebidas pode trazer enormes benefícios para a saúde e longevidade.

É tão simples como mudar de um tipo de bebida para uma mais saudável.

Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.




Délia Melo

P. - Baseado no montante que recebo, como poderei saber quanto vou pagar para o Medicare, Parte A, B e D? Faz dois anos em setembro 2023 que estou a receber benefícios de “Disability”. Qual será a melhor altura para pedir o Medicare?


R. - Depois de ter elegibilidade a benefícios por incapacidade para um período de 24 meses, terá direito ao seguro do Medicare automaticamente – a parte A e B. Não há nada fazer, será inscrito na parte A e B, e receberá o cartão. A parte A, o seguro hospitalar, é grátis se tiver direito a benefícios, a parte B, é que tem um prémio mensal, correntemente o custo é \$164.90 por mês. (Alguns indivíduos com rendimentos superiores podem pagar mais). O que pode ter que pagar para o plano da parte D é dependente no plano que escolher. Há planos de vários preços e coberturas para a parte D, e os planos de Medex, para suplementar o Medicare. Esta parte, o indivíduo tem que se inscrever propriamente, ou pode também, com a assistência de um conselheiro do SHINE ou SHIP (em Massachusetts- é conhecido por SHINE -1-800-AGE-IN-FO). Para mais informação sobre o Medicare e os vários planos disponíveis na sua área, visite [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov).

P. - Estou viúva há dez anos e a receber benefícios de sobrevivência do Seguro Social e para os meus três filhos. O meu filho mais novo tem vontade de continuar os seus estudos. Será que é possível nesse caso continuar a receber benefícios após de atingir os dezoito anos de idade?

R. - Benefícios do Seguro Social não são pagos para dependentes que continuam os estudos após o liceu (colégio, universidade). É aconselhável o seu filho comunicar com o seu conselheiro na escola para obter informação sobre outros meios de ajuda, como bolsas de estudo, erudições, etc.



**O LEITOR E A LEI**




**ADVOGADO GONÇALO REGO**

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.


## Lesões resultantes de movimentos repetitivos no trabalho

P. - Se um trabalhador da construção civil, que efetua trabalho pesado envolvendo uso constante das mãos, incluindo uso frequente de um martelo, contrai dores nos ombros e agravando-se durante vários meses até que não pode continuar a trabalhar, será que pode requerer benefícios de compensação ao trabalhador, mesmo que não tenha havido qualquer incidente no trabalho?

R. - Enquanto que em vários casos ferimentos no trabalho ocorrem devido a um acidente específico no local de trabalho ou enquanto executando funções essenciais de um determinado trabalho, o facto é que muitos ferimentos contraídos pelos trabalhadores ocorrem durante um longo período de tempo devido a deterioração gradual de uma condição médica que tem-se agravado com o tempo. Nestes casos, devidamente comprovados, o trabalhador está protegido sob a lei de compensação ao trabalhador e pode reivindicar benefícios, mesmo que não seja capaz de indicar uma data em que ocorreu o ferimento. Efetivamente há muitas condições que ocorrem devido a movimentos repetitivos no trabalho e não necessariamente advindo de um evento em particular.



**CONSULTÓRIO JURÍDICO**



**JUDITE TEODORO**  
Advogada em Portugal  
Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [juditeteodoro@gmail.com](mailto:juditeteodoro@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

## Usucapião de imóveis

A justificação, para os efeitos do n.º 1 do artigo 116.º do Código do Registo Predial, aplica-se quando o adquirente (o proprietário) não dispõe de documento (v.g. escritura) para a prova do seu direito (a propriedade).

A justificação, consiste na declaração, feita pelo interessado, em que este se afirma, com exclusão de outro, titular do direito que se arroga (que é proprietário), devendo para o efeito especificar a causa da sua aquisição (como adquiriu o bem) e referir as razões que o impossibilitam de a comprovar pelos meios normais (isto é porque não tem documento habilitante, como é o caso de escritura de doação de compra e venda conforme tenha sido a causa que legitimou o possuidor a estar na posse de um determinado bem).

Quando a usucapião tem por fundamento a posse não titulada (ou seja quando o possuidor não tem em seu poder escritura que justifique a sua posse), devem mencionar-se expressamente as circunstâncias de facto que determinam o início da posse, bem como as que consubstanciam e caracterizam a posse geradora da usucapião.

A justificação, tem por objecto a dedução do trato sucessivo a partir do titular da última inscrição, por meio de declarações prestadas pelo justificante.

Na escritura de justificação devem reconstituir-se as

sucessivas transmissões, com especificação das suas causas e identificação dos respectivos sujeitos. Em relação às transmissões a respeito das quais o interessado afirma ser-lhe impossível obter o título, devem indicar-se as razões de que resulte essa impossibilidade.

A escritura de justificação para fins do registo predial é instruída com a certidão comprovativa da omissão dos prédios no registo predial ou, estando descritos, certidão de teor da respectiva descrição e de todas as inscrições em vigor e certidão de teor da correspondente inscrição matricial.

As certidões previstas são passadas com antecedência não superior a três meses e, sendo de teor, podem ser substituídas pela exibição do título de registo e caderneta predial, desde que tais documentos se mostrem conferidos dentro do prazo fixado para a validade das certidões.

Muitas vezes a justificação destina-se ao reatamento ou estabelecimento de novo trato sucessivo, neste caso são ainda exibidos os documentos comprovativos das transmissões anteriores e subsequentes ao facto justificado.

No caso de reatamento do trato sucessivo ou de estabelecimento de novo trato, quando se verificar a falta de título em que tenha intervindo o titular inscrito, a escritura não pode ser lavrada sem a sua prévia notificação, efectuada pelo notário, a requerimento, escrito ou verbal, do interessado na escritura, devendo neste caso ser reduzido a auto.

A escritura de justificação é publicada por meio de extracto do seu conteúdo, a passar no prazo de cinco dias a contar da sua celebração. A publicação é feita num dos jornais mais lidos do concelho da situação do prédio ou da sede da sociedade, ou, se aí não houver jornal, num dos jornais mais lidos da região.

Se algum interessado impugnar em juízo o facto justificado deve requerer simultaneamente ao tribunal a imediata comunicação ao notário da pendência da acção. Só podem ser passadas certidões de escritura de justificação decorridos 30 dias sobre a data em que o extracto for publicado, se dentro desse prazo não for recebida comunicação da pendência da impugnação.



**wjfd.com**

Desde 1975  
50.000 watts

**97.3 FM**

A maior rádio Portuguesa da América do Norte





# ZÉ DA CHICA GAZETILHA



## Jogo limpo... Cartas na mesa!

Como todos nós sabemos,  
Jogo limpo, com certeza,  
É a verdade que temos,  
Verdade é, Cartas na mesa!

Qualquer descuido na vida,  
Sem haver qualquer defesa,  
Mais vale a causa perdida,  
E ter as cartas na mesa!

E depois de baralhar,  
De bom modo e de bom jeito,  
Com a verdade a jogar,  
Tudo fica satisfeito!

É sempre uma virtude  
Ter a paz na consciência,  
Dá alegria, saúde,  
Muita fé e mais prudência!

Não precisava lembrar,  
Mas, sempre algum distraído,  
Que não gosta de pensar,  
Só usa termos de ouvido!

Não praticar nada errado,  
Ser um qualquer interesseiro,  
Com respeito e com cuidado,  
Sempre limpo, verdadeiro!

Com firmeza, no jogar,  
É a maneira acertada,  
Mesmo sem se baralhar,  
Pode ser boa a jogada!

Porque o cuidado nos faz  
Não errar, de vez em quando,  
Dá-nos alegria e paz,  
Vai a maldade evitando!

Tudo que na vida ocorre,  
Haja ou não haja certeza,  
Quer o que vive, o que morre,  
Há que haver Cartas na Mesa!

Não é fácil, há que tentar,  
Agir com certa firmeza  
Mas, sempre, sempre a jogar,  
Limpo, com cartas na mesa!

A verdade, traz a alma  
Num viver sem aflição.  
De consciência bem calma,  
Sobre o direito e razão!

Quem viver puro, com certeza  
Ao não fazer nada errado,  
Correto, Cartas na Mesa,  
Vive alegre e sem pecado!

Em qualquer situação,  
Seja qual for a verdade,  
A frente seja a razão,  
Nunca qualquer falsidade!

Se acaso o conteúdo,  
Não nos traz livre limpeza,  
Há que se baralhar tudo,  
E deitar cartas na mesa!

Ser correto, faz sentido,  
O não fazer algo errado,  
Ao deitar, cérebro varrido,  
Dorme-se mais descansado!

Mas, quem tentar abusar,  
Depois, lá, tem de pagar!

P. S.

Ser Limpo, Cartas na Mesa,  
Não leva água e sabão,  
É viver numa pureza,  
Ser sempre um Bom Cidadão!

Não andar p'raí a esmo,  
Amar o próximo, qualquer,  
Tal como Ama a Si mesmo,  
Ajudar como puder!

Cada vez que der ajuda,  
Sente que a vida lhe muda!



## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

### Febras na Brasa

Figueira da Foz

Ingredientes:

carne de porco (preferência do chachaço) - q.b;  
alho - 2 ou 3 dentes e sal grosso - q.b.

Confeção:

Corte a carne em bifes da grossura de um dedo ou mais. Esmague o alho com o sal, servindo-se de um pilão. Tempere a carne com a massa obtida, durante um minuto ou dois. Limpe-a de sal e asse-a na grelha, sem deixar passar muito nem atear as brasas. Sirva quente e acompanhe com grelos ou batatas cozidas com pele.

### Sardinhas na Telha

Ingredientes:

16 sardinhas; 1,5 dl de azeite; 3 dentes de alho;  
1 chávena de farinha de milho e sal

Confeção:

Esborracham-se os alhos e introduzem-se no azeite. Deixam-se ficar assim durante algum tempo. Amanham-se e lavam-se as sardinhas. Temperam-se com sal. Têm-se as telhas de barro vermelho não vidrado (à antiga portuguesa). Untam-se generosamente as telhas com o azeite, esfregando-as com os alhos. Devem ficar bem impregnadas de azeite. Passam-se as sardinhas pelo o mesmo azeite e depois pela a farinha de milho. Colocam-se nas telhas as sardinhas desencontradas, isto é, rabos com cabeças. Levam-se a assar no forno e servem-se nas próprias telhas. Acompanham com batatas a murro e cebolas assadas com a pele, peladas e regadas com um fio de azeite.

## THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 22 DE JUNHO	SEGUNDA, 26 DE JUNHO
18:00 - TELEJORNAL	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA	18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA
19:30 - VARIEDADES	19:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - CONTA-ME	20:30 - NA CORDA BAMBA
20:30 - NA CORDA BAMBA	21:30 - WINDEK
21:30 - WINDEK	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	23:30 - TELEJORNAL (R)
23:30 - TELEJORNAL (R)	

SEXTA-FEIRA, 23 DE JUNHO	TERÇA-FEIRA, 27 DE JUNHO
18:00 - TELEJORNAL	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA	18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA
19:30 - FINANÇAS E PLANOS	19:30 - TELEDISCO
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS	20:30 - NA CORDA BAMBA
20:30 - NA CORDA BAMBA	21:30 - WINDEK
21:15 - JUDITE TEODORO	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
21:30 - WINDEK	23:30 - TELEJORNAL (R)
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	
23:30 - TELEJORNAL (R)	

SÁBADO, 24 DE JUNHO	QUARTA-FEIRA, 28 DE JUNHO
2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - MESA REDONDA	18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA
19:30 - VARIEDADES	19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - TELEDISCO	20:00 - MESA NACIONAL
21:00 - VARIEDADES	20:30 - NA CORDA BAMBA
	21:30 - MISSA
	22:30 - WINDEK

DOMINGO, 25 DE JUNHO	23:00 - IGREJA UNIVERSAL
14:00 - OLVIDEI QUE TE QUERIA	23:30 - TELEJORNAL (R)
(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)	
19:00 - MISSA DOMINICAL	
20:00 - VARIEDADES	

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

### CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais perto de si!



Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhar e energias negativas.



Centro  
**Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

**CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR**  
Amor: Ouça o que o coração tem para lhe dizer.  
Saúde: Poderá pensar em fazer uma dieta.  
Dinheiro: Faça uma análise aos seus rendimentos.  
Números da Sorte: 15, 20, 24, 36, 45, 49

**CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL**  
Amor: A afeição e o carinho dos seus amigos estão em destaque.  
Saúde: Faça uma dieta equilibrada para que não sofra de problemas de colesterol ou cardiovasculares.  
Dinheiro: Fase mais instável: dificuldades no cumprimento de tarefas.  
Números da Sorte: 10, 20, 24, 27, 29, 36

**BALANÇA - 23 SET - 22 OUT**  
Amor: Desligado da vida amorosa.  
Saúde: A energia tomará conta do seu corpo. Pratique um desporto.  
Dinheiro: Possível incentivo financeiro do seu superior, pelo seu empenho e capacidade de iniciativa.  
Números da Sorte: 4, 9, 15, 19, 36, 48

**CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN**  
Amor: Seja compreensivo com as atitudes do seu par.  
Saúde: Coma de forma moderada e em porções menores. Evite indisposição ou digestões difíceis.  
Dinheiro: Valorize-se e invista mais na sua formação.  
Números da Sorte: 08, 19, 22, 26, 31, 39

**TOURO - 21 ABR - 20 MAI**  
Amor: Para que se sinta melhor não deve dar tanta importância ao seu passado.  
Saúde: Repouse mais horas e ter atenção ao que o seu organismo lhe pede.  
Dinheiro: Deve prestar mais atenção à sua vida profissional.  
Números da Sorte: 01, 04, 13, 24, 28, 29

**LEÃO - 23 JUL - 22 AGO**  
Amor: Dê a conhecer o seu amor ao seu parceiro com demonstrações de afeto.  
Saúde: Concentre-se; tenha força de vontade.  
Dinheiro: Situação um pouco difícil: escolha a nível profissional.  
Números da Sorte: 5, 15, 26, 29, 38, 39

**ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV**  
Amor: O amor pode voltar a entrar no seu coração.  
Saúde: Cuide mais de si. Poderá sentir-se cansado e sem energia.  
Dinheiro: Embora esta seja uma fase favorável, não arrisque mais do que deve.  
Números da Sorte: 25, 31, 32, 39, 42, 43

**AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV**  
Amor: Evite magoar a pessoa que ama por razões pouco fundamentadas.  
Saúde: Poderá sentir-se melancólico e triste, o que deve combater.  
Dinheiro: Dificuldade em ser ouvido pelos seus superiores.  
Números da Sorte: 07, 22, 23, 28, 33, 39

**GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN**  
Amor: Não dê importância a boatos que possam pôr em causa o seu relacionamento.  
Saúde: Cuide mais de si e faça uma visita ao seu médico de família.  
Dinheiro: Valorize-se mais e confie nas suas capacidades.  
Números da Sorte: 05, 09, 17, 20, 39, 49

**VIRGEM - 23 AGO - 22 SET**  
Amor: Será um momento favorável para estar junto da sua família.  
Saúde: Tome atenção às correntes de ar, pode sofrer uma constipação.  
Dinheiro: Pode receber uma nova proposta profissional. Aproveite-a!  
Números da Sorte: 17, 18, 19, 26, 29, 38

**SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ**  
Amor: Procure conversar de forma objetiva e calma para que não haja desentendimentos que provoquem uma rutura.  
Saúde: Consulte o seu médico.  
Dinheiro: Tome cuidado com um colega de trabalho.  
Números da Sorte: 5, 6, 18, 22, 31, 34

**PEIXES - 19 FEV - 20 MAR**  
Amor: Apoie alguém que faz parte do seu círculo íntimo de amigos.  
Saúde: Repouse mais para evitar que o seu corpo se sinta cansado e com pouca energia.  
Dinheiro: Situação financeira em fase muito positiva.  
Números da Sorte: 8, 9, 20, 24, 26, 33

## Seminário de karaté ministrado pelo Sensei Edgardo Auza



No passado sábado, 17 de junho, o Sensei Marcelo Viera, chefe instrutor do Gorin Dojo Shotokan Karate e membro da International Shotokan Karate Federation, de East Westwinster MA., organizou um seminário ministrado pelo Sensei Edgardo Auza, com mais 50 anos de experiência no Karate Shotokan, sendo o diretor técnico e representante para o Uruguai da ISKF (Federação Internacional de Karate Shotokan) dirigida pelo Shihan Hiroyoshi Okazaki, 9º Dan que autoriza o Sensei Auza neste evento, aluno do Mestre Juichi Sagara (RIP) 8º Dan Ex-representante da ISKF em toda a América do Sul e introdutor do karate Shotokan no Brasil, Sensei Auza.

Traz todo o seu conhecimento do karate shotokan tradicional num seminário único.

Vinte e seis (26) karatecas de Rhode Island e Massachusetts participaram do seminário. Do Cranston Portuguese Club Karate-do Academy e Funakoshi Shotokan Karate-do Association-Rhode Island participaram do evento o Sensei Antonio Melo e seu assistente Eduardo Bettencourt, aproveitando para se prepararem técnica e fisicamente em Vista para o próximo evento a ser realizado pela Japan Karate Association of New York, entre 29 de junho e 2 de julho e que será ministrado pelo Sensei Satoshi Takahashi 7º Dan, vindo do Japão.

## Benfica campeão nacional de hóquei em patins pela 24.ª vez



O Benfica sagrou-se domingo campeão nacional de hóquei em patins pela 24.ª vez, igualando o FC Porto na liderança do ranking, ao vencer no reduto do Sporting por 3-1, no quarto jogo da final dos play-offs.

Gonçalo Pinto (10 e 22 minutos) e Lucas Ordoñez (33) marcaram os tentos dos 'encarnados', que já lideravam ao intervalo por 2-1, enquanto Nolito (cinco) faturou para os 'leões'.

Os 'encarnados' ganharam a final dos play-offs por 3-1, já que tinham vencido em casa o primeiro e terceiro jogos, ambos por 4-2, o primeiro após prolongamento, e perdido o segundo, no João Rocha, por 6-3.

## EUA batem Canadá e conquistam Liga das Nações da Concacaf

Os Estados Unidos venceram a Liga das Nações da Concacaf pela segunda vez, depois de baterem o Canadá na final de domingo por 2-0, num jogo que ficou decidido logo na primeira parte.

Os EUA adiantaram-se no marcador com um gol de Chris Richards, aos 12 minutos, com o avançado Folarin Balogun a ampliar a vantagem da equipa, aos 34.

No lado do Canadá, o médio Stephen Eustáquio, jogador do FC Porto, foi titular e alinhou durante quase todo o encontro, sendo substituído já perto do final da partida, enquanto Steven Vitória, defesa do Desporto de Chaves, foi suplente utilizado.

Os EUAs são os únicos vencedores da Liga das Nações da Confederação de Futebol da América do Norte, América Central e Caraíbas.

## Cabo Verde vence Burkina Faso e apura-se para a CAN pela quarta vez

A seleção cabo-verdiana de futebol qualificou-se pela quarta vez para a Taça das Nações Africanas (CAN'2024), repetindo 2013, 2015 e 2021, ao receber e vencer o Burkina Faso por 3-1, em jogo da 5ª jornada.

Em jogo do Grupo B, disputado no Estádio Nacional, na cidade da Praia, os comandados do técnico Pedro Brito 'Bubista' adiantaram-se no marcador aos sete minutos, por intermédio de Bebé, avançado que joga no Saragoça, de Espanha.

Mas, nos minutos de compensação da primeira parte, o Burkina Faso, que já estava apurado para a CAN, empatou o jogo, por intermédio de Issoufou Dayo.

Na segunda parte, Cabo Verde sabia que só a vitória interessava para garantir o apuramento hoje - o Togo venceu Essuatíni por 2-0 - e conseguiu mais dois golos, o primeiro aos 67 minutos, por João Paulo Fernandes.

Já nos descontos, aos

90+4 minutos, Clé sentenciou a partida, para gáudio dos milhares de cabo-verdianos presentes nas bancadas do Estádio Nacional e espalhados por todo o mundo.

Esta é a quarta CAN em que Cabo Verde participa, depois da estreia em 2013, na África do Sul, seguindo-se depois presenças em 2015, na Guiné Equatorial, e 2021, nos Camarões. Com esta vitória, os comandados do selecionar Pedro Brito 'Bubista' garantem o segundo lugar do grupo de qualificação, com 10 pontos, os mesmos do Burkina Faso.

Em 3º lugar, está o Togo, com cinco pontos, enquanto Essuatíni tem dois pontos. Para a fase final da CAN'2024, qualificam-se os dois primeiros classificados de cada grupo, exceção feita ao grupo do país anfitrião (Grupo H), em que apenas está um lugar em disputa, visto que os costa-marfinenses têm lugar assegurado.

## Silas é o novo treinador do Mafra

Silas é o novo treinador do Clube Desportivo de Mafra para a época 2023/24, anunciou hoje o emblema da II Liga portuguesa de futebol, sucedendo no cargo a Rui Borges. O treinador, que terminou a carreira como jogador em 2016/2017, regressa ao ativo depois de na época passada ter orientado os cipriotas do AEL Limassol.

O antigo internacional português, na sua carreira como treinador, comandou ainda o Belemnenses, onde começou o percurso em 2017/18, a BSAD, o Sporting e o Famacão.

## Portugal vence Bósnia-Herzegovina na corrida ao Europeu de 2024

A seleção portuguesa de futebol venceu sábado, 17 de junho, a Bósnia-Herzegovina por 3-0, no Estádio da Luz, em Lisboa, em encontro da terceira jornada do Grupo J de qualificação para o Campeonato da Europa de 2024.

Bernardo Silva inaugurou o marcador, aos 44 minutos, assistido por Bruno Fernandes, que marcou o segundo, aos 77, de cabeça, após cruzamento do suplente Rúben Neves, e o terceiro, aos 90+3.

Os comandados do espanhol Roberto Martínez reforçaram a liderança do agrupamento, que apura os dois primeiros, passando a somar nove pontos, contra sete da Eslováquia (2-1 na Islândia), quatro do Luxemburgo e três de bósnios e islandeses.

## Espanha bate Croácia nos penáltis e conquista terceira edição da Liga das Nações

A Espanha conquistou domingo a terceira edição da Liga das Nações em futebol, sucedendo a Portugal (2019) e França (2021), ao bater na final a Croácia por 5-4 no desempate por penáltis, após 120 minutos sem golos.

Em Roterdão, num jogo sem golos no tempo regulamentar e no prolongamento, o guarda-redes Unai Simón foi o 'herói' dos espanhóis, ao parar os pontapés de Majer e Petkovic, enquanto a 'roja' só falhou um, por Laporte, que atirou à barra.

A 'roja', que tinha sido finalista vencida em 2021 (1-2 com a França), junta a Liga das Nações a um vitória no Mundial (2010) e três no Europeu (1964, 2008 e 2012).

## Benfica campeão nacional de iniciados

O Benfica sagrou-se domingo, 18 de junho, campeão nacional de iniciados em futebol, juntando-o aos de juvenis e seniores, num dia em que venceu por 3-0 no reduto do Sporting de Braga, na 17.ª e penúltima jornada da fase final.

Miguel Figueiredo, os 13 minutos, Tomás Soares, aos 17, e Anísio Cabral, aos 29, apontaram os tentos dos 'encarnados'. Após 17 jornadas da fase de Apuramento de Campeão do campeonato nacional de sub-15, o Benfica soma 47 pontos, contra 39 do FC Porto e 34 do Sporting.

A formação 'encarnada' já entrou para o seu encontro campeã nacional, uma vez que, pela manhã, o FC Porto perdeu em casa com o Sporting por 5-4.

Na última ronda, em 25 de junho, o Benfica recebe os 'dragões' no Benfica Campus.

## Paços de Ferreira contrata treinador do Vilaverdense

Ricardo Silva, que protagonizou duas subidas de divisão consecutivas ao serviço do Vilaverdense, vai treinar o Paços de Fer-

reira, na próxima temporada, anunciou hoje o emblema da II Liga de futebol.

O Paços usou um vídeo promocional para dar a conhecer o sucessor de César Peixoto, tendo a escolha recaído em Ricardo Silva. O jovem técnico, de 41 anos, conduziu o Vilaverdense a duas subidas consecutivas, do campeonato de Portugal à II Liga.

Ricardo Silva, natural de Guimarães, tem agora a 'missão' de tentar recolocar o Paços na elite do futebol português.

O emblema pacense não revelou a duração do contrato do novo técnico.

O Paços de Ferreira 'caiu' na II Liga ao terminar o campeonato no 17.º e penúltimo lugar.



**RVDE**  
RADIO VOZ DO EMIGRANTE  
**WHTB 1400 AM**  
**93.7 FM**  
[www.rvde.org](http://www.rvde.org)  
SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING  
COMMUNITY SINCE 1988

**RVDE celebra o Mundo Lusofone**  
**Durante o Mês Junho**

<p>Frank Baptista Helena Silva Maria de Lurdes Jose Aguiar Eduardo Rodrigues Fatima Moniz Lenny Gervasio</p>	<p>John Carrasco Alvaro Antonio Sandra Oliveira Artur Aguiar Carina Farias Vera Cunha</p>
--	---



**Frank P. Baptista**  
Founder/Producer/Director

**24 HOURS ON THE AIR**  
News - Talk - Sports - Weather - Music - Interviews - Roundtables  
P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720  
Frank P. Baptista (508) 207-8382 Email: fpbaptista@rvde.org

ESTIMATIVAS DE SEGURO

## CORREIA'S

### AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas

- Afinações
- Bate-chapas
- Restaurações
- Silenciadores
- Travões
- Amortecedores
- Transmissões
- Motores



854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

CODY & TOBIN

SUCATA DE FERRO E METAIS

Canos de aço usados  
— Compra e Venda —

516 Belleville Ave. - NB

999-6711

PROGRAMA DE VIOLÊNCIA DOMÉSTICA E ABUSO SEXUAL



**Você  
merece  
viver com  
respeito  
e segurança.**

O nosso programa gratuito e confidencial oferece apoio personalizado, informação e encaminhamento para vítimas de violência doméstica e abuso sexual.

A nossa equipa disponibiliza intervenções em crises, elaboração de planos de segurança, ajuda para obtenção de atendimento médico e jurídico, grupos de apoio emocional, e muito mais.

Dê o **primeiro passo.**  
**Informe-se e peça ajuda:**

**617-864-7600**

APOIO CONFIDENCIAL E GRATUITO





# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



**DEPÓSITO**

**EAST PROVIDENCE**  
Split Level  
**\$529.900**



**DEPÓSITO**

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$469.900**



**DEPÓSITO**

**SWANSEA**  
Bar/1 família  
**\$329.900**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$379.900**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**  
Cottage  
**\$299.900**



**VENDIDA**

**WARWICK**  
Colonial  
**\$499.900**



**VENDIDA**

**CRANSTON**  
Bungalow  
**\$389.900**



**DEPÓSITO**

**EAST PROVIDENCE**  
Bar/Loja e casa de 1 moradia  
**\$650.000**



**REHOBOTH**  
Colonial  
**\$799.900**



**EAST PROVIDENCE**  
4 Apartamentos  
**\$450.000**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$624.900**



**VENDIDA**

**RIVERSIDE**  
Bungalow  
**\$289.900**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$529.900**



**RUMFORD**  
Cape  
**\$329.900**



**VENDIDA**

**RIVERSIDE**  
Raised Ranch  
**\$489.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Cape  
**\$324.900**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$299.900**



**DEPÓSITO**

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$579.900**



**NORTH PROVIDENCE**  
Bungalow  
**\$249.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Escritório comercial e apartamento  
**\$349.900**

## ATENÇÃO

**Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!**

**Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!**

**O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!**